

Subject Files Regarding Political and Security Matters  
Reports and Correspondence  
C/POL/113(11) - Stanleyville

12/01/1963 - 14/11/1963

3/3

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

DECLASSIFIED

UN ARCHIVES  
SERIES S-0733  
BOX 13  
FILE 7  
ACC. DAG 13/1.6.1.0

OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

C/POL 113(11)  
*[Handwritten signature]*

CONFIDENTIELLE

Stanleyville, le 14 Novembre 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo  
De : G. Khalifa, Administrative Officer, ONUC, Stanleyville *[Handwritten initials]*  
Objet : Rapport de la situation à Stanleyville, du 7 au 14 Novembre 1963

Stanleyville. - Rien à signaler

Ituri. - Nous avons appris que dans la localité de Niarembe, située à 22 kms de Mahagi, des incidents sérieux ont eu lieu, entre les partisans du MNC et leurs adversaires. Huit personnes ont été grièvement blessées et ont été soignées par les médecins de l'OMS.

Visite de la délégation de la BIRD. - Sept délégués de la BIRD, ayant à la tête Monsieur Arnold Rivkin, ont visité Stanleyville pour recueillir des renseignements sur la situation économique de cette province. Ils ont rencontré le Président du Gouvernement Provincial, Monsieur Isomboma, ainsi que tous les experts des Agences Spécialisées ONUC. Les représentants du secteur privé ont également été convoqués au siège de l'ONUC à Stanleyville, pour participer à une conférence, au cours de laquelle ils ont donné les informations requises. Le Président Isomboma assistait à cette réunion.



OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

C/Pol 113 (11)

*WJ*

CONFIDENTIELLE

Stanleyville, le 7 Novembre 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo  
De : G. Khalifa, Administrative Officer, Stanleyville *AK*  
Objet : Rapport de la situation à Stanleyville, du 31 Octobre au 7 Novembre 1963

Situation politique. - Aucun changement n'est intervenu dans la situation politique. Malgré que certains politiciens insistent pour des élections communales, le Président du Gouvernement Provincial n'a pris aucune décision à ce sujet et attend les instructions du Gouvernement Central.

Centre de Formation Professionnelle pour employés de bureau. - Ce Centre fonctionne à Stanleyville sous les auspices du B.I.T. Les premiers cycles de ces cours se termineront le 15 Avril et le 15 Juin.

Il semble cependant que, pour raisons de manque de fonds, le B.I.T. compte interrompre son assistance technique à la fin de l'année en cours, du moins en ce qui concerne le Centre en question, qui comporte 95 élèves.

D'après mes informations, ceci serait du plus mauvais effet pour l'oeuvre en général de l'ONUC à Stanleyville et je vous saurais gré d'user de votre influence auprès du B.I.T. pour éviter l'interruption de ces cours, si elle est effectivement envisagée.

*Copie sent to Ahmed a BIT*

*12/11*

*31.*

JEUNESSE du  
MOUVEMENT NATIONAL CONGOLAIS/L.  
U.M.N.C/L.  
SECRETARIAT PROVINCIAL  
B.P.355  
STANLEYVILLE.

Stanleyville, le 5 Novembre 1963, -

C/pol 113 (11)

TRANSMIS copie pour information à :

- Monsieur le Président Provincial du  
MOUVEMENT NATIONAL CONGOLAIS/LUMUMBA  
à STANLEYVILLE.-

N/Réf: N°073/C/20/63, -

OBJET: Envoi discours. +

A Monsieur le Représentant de l'Organisation  
Internationale (O.N.U) au Congo  
à

LEOPOLDVILLE.-


Monsieur le Représentant,

Nous avons l'honneur de vous transmettre en annexe, copie du discours prononcé par Monsieur le Secrétaire Provincial, le 31/10/1963 pour souvenir à l'assassinat sauvage dont notre Feu et Héros National était l'objet, sans jugement.-

Au plaisir de vous lire, nous vous présentons, Monsieur le Représentant, l'assurance de notre haute considération respectueuse.-

POUR LA JEUNESSE DU MOUVEMENT NATIONAL CONGOLAIS/L.  
Le Comité Provincial

LE SECRETAIRE PROVINCIAL

  
DANIEL LODDY.-



LE DISCOURS PRONONCE PAR LE SECRETAIRE PROVINCIAL  
DANS SA PARCELLE A MANGOBO  
STANLEYVILLE.

Chers frères de lutte,

Je vous remercie ce jour, de vous voir assister à cette réunion. Je félicite tout d'abord le Comité Provincial de la Jeunesse du M.N.C/LUMUMBA et après je tourne vers tous les combattants qui, comme on le sait, n'ont pas fatigué dans ces temps difficiles à lutter contre les ennemis de la Nation.-

La J.M.N.C/LUMUMBA regrette les manoeuvres des autorités provinciales, qui ne permettent pas les membres de notre Parti à activer nos bureaux, voir même les dates historiques que notre Premier Martyr et Héros National avait souffert dans cette époque là, Feu Patrice Emery LUMUMBA.-

Nous connaissons que la J.M.N.C/LUMUMBA avait péniblement souffert, depuis l'arrivée du Commissaire Général Extraordinaire, Monsieur EKUMBE Joseph. Celui-ci jetait sans souci les militants de la J.M.N.C/LUMUMBA en prison, sans qu'ils fassent quelque chose mais seulement qu'ils sont membres du MOUVEMENT NATIONAL CONGOLAIS/LUMUMBA. Ces gens souffrent jusqu'à présent et les arrestations arbitraires contre les membres de notre Parti continuent sans cesse. Ce Commissaire Général Extraordinaire croyait supprimer le M.N.C/L. et mettre fin au nom de notre Héros National Patrice Emery LUMUMBA.-

Depuis hier, le 30 octobre était une date historique que notre Martyr et Héros National, Feu Patrice Emery LUMUMBA avait reçu les premiers coups de matraques par les impérialistes occidentaux. Je vous prie, chers frères de lutte, de penser une minute de silence à la mémoire de tous les H E R O S assassinés par les serviteurs des impérialistes occidentaux. Ces malheureux, malhonnêtes et assoifés de tous pouvoirs ne croyaient plus à l'avenir de leurs enfants, car les dollars Américains ferment leurs yeux et ils ne voient pas qu'au bout de leurs nez.-

Hier, j'ai réuni les divers membres communaux de la J.M.N.C/LUMUMBA et aujourd'hui, j'ai trouvé opportun de se rencontrer encore avec vous tous pour souvenir à la souffrance que notre Regretté était victime pour n'avoir fait quelque chose que de réclamer la liberté devant le monde libre.-

Quand le feu, Premier Ministre et Ministre de la défense nationale, PRESIDENT NATIONAL du Mouvement National Congolais avait vu nécessaire, il était le premier à adresser un coup de télégramme à l'Organisation Internationale " O.N.U. ". Celle-ci répondait oui à cet appel et vite arrivait au Congo le lendemain de cette appellation. Organisation Internationale de P A I X refusait catégoriquement de collaborer avec le premier Ministre Patrice Emery LUMUMBA et montait un complot de lui assassiner et d'assassiner tous nos Héros !!!! Voilà, chers frères de lutte, l'origine de souffrance qu'a connu notre Patrie dont vous êtes tous au courant.-

Chers frères, combattants de la liberté, nous regrettons infiniment, la condamnation prolongée que souffre notre Héros National, Monsieur Antcine GIZENGA. Il connaît le même sort que les Nationalistes assassinés au KATANGA et ceux du BAKWANGA. Il est jeté brutalement en prison. Les ennemis de la liberté font tous pour ne pas lui permettre de sortir ni de parler ou expliquer le but de sa condamnation au peuple congolais parce que ce dernier lui donne entière confiance.-

Combattants de la liberté, la terre congolaise vous appartient, vous devez en avoir fiert. Personne n'aura plus le droit de nous retirer la liberté que notre Héros National nous a laissé. Je continue à vous féliciter chaleureusement car vous n'avez pas eu peur, crainte ni pris fuite à l'étranger mais vous avez dû accepter toute sorte de misère, mourir au lieu de céder notre droit aux impérialistes occidentaux. Le peuple congolais vous embrasse et vous prie de suivre la ligne de conduite tracée par notre Regretté. Cette ligne nous est donnée comme exemple par Monsieur GBENYE Christophe Président National avec ~~son~~ son Comité National, GBAGBU Dominique Secrétaire Général Fondateur de la J.M.N.C/LUMUMBA du Congo, sans oublier le DOYEN, GREENFELL Georges.-

..//..

Chers Camarades de lutte, gardons intérieurement ces dates historiques et inoubliables, le 30 et le 31 Octobre, le commencement de la souffrance de notre MARTYR ET HEROS NATIONAL. Nous devons suivre courageusement notre droit sacré: LIBERATION TOTALE de notre Pays, devant toute personne d'où qu'elle vienne.-

Suivons nos Héros assassinés sans jugement et le Nationalistes souffrant pour la cause de la libération de notre Patrie.-

U H U R U!!!

VIVE MOUVEMENT NATIONAL CONGOLAIS/LUMUMBA et sa Jeunesse

VIVE TATA GBENYE - HEROS NATIONAL

VIVE L'UNITE ET L'INDEPENDANCE NATIONALE

VIVE A JAMAIS LE NOM DU FEU ET REGRETTE Patrice Emery LUMUMBA.-

Fait à Stanleyville, le 31 Octobre 1963,-

  
L O D D Y. Daniel.-

Le Secrétaire Provincial de la J.M.N.C/L.



OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

CONFIDENTIELLE

Stanleyville, le 30 Octobre 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo  
De : G. Khalifa, Administrative Officer, Stanleyville  
Subject : Rapport de la situation à Stanleyville, du 23 au 30 Octobre 1963

1. Yangambi. - Etant donné les rumeurs contradictoires qui circulaient à Stanleyville, concernant la situation à Yangambi, le Major Isaksson, Military Information Officer, s'est rendu, en civil, sur les lieux pour recueillir des renseignements.

Son rapport confirme les informations contenues dans mon rapport de la semaine dernière. De plus, il a appris que le principal responsable des troubles était un leader du MNC, Monsieur Bambali, qui n'a pas pu être arrêté et est en fuite.

Au cours de ces incidents, quinze personnes ont été blessées, dont une grièvement.

Le sentiment général de la population de Yangambi est que la situation demeurera calme tant que le détachement de l'ANC restera sur place. Cependant, ce dernier ne dispose pas des moyens de transport adéquats.

2. Situation à la frontière soudanaise. - Suite à ma dépêche du 24.10.63, le Colonel Mulamba, commandant le 3ème Groupement, a confirmé que les rumeurs d'un bombardement de Faradjé sont fausses. Les officiers qu'il a envoyés sur place l'ont informé que la situation est calme dans cette région. Quant à l'information selon laquelle la population aurait été mitraillée par des avions soudanais, les officiers en question ont constaté que cette rumeur était fausse. Toutefois, on les a informés que des mitraillages ont eu lieu de l'autre côté de la frontière congolaise.

De source digne de foi, on apprend que des groupes de réfugiés bien armés se trouvent des deux côtés de la frontière. Trois avions soudanais ont été signalés; ils patrouillent tout le long de la frontière pour contrôler les mouvements des réfugiés.

Toutes les rumeurs venant de cette région doivent être accueillies avec beaucoup de réserve, vu que certaines personnes cherchent à envenimer la situation. Si vous le jugez utile, je pourrais envoyer le Major Isaksson sur les lieux pour avoir des renseignements plus précis.

3. Journée des Nations Unies.- La Journée des Nations Unies a été observée comme jour férié par toutes les écoles de Stanleyville. Le message de Monsieur Dorsinville, Représentant des Nations Unies au Congo, a été radiodiffusé et a été commenté dans toutes les écoles secondaires.

Egalement, un match de football a été organisé le Dimanche 27 Octobre, à l'occasion de la Journée des Nations Unies.

P.S. Notre précédent rapport couvrait la période du 16 au 23 Octobre 1963 et non du 16 au 18, comme il a été mentionné par erreur.



OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

C/Pol 113 8 (11)  
Recu 25/10/63  
WJ

CONFIDENTIELLE

Stanleyville, le 23 Octobre 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo  
De : G. Khalifa, Administrative Officer, Stanleyville  
Objet : Rapport de la Situation à Stanleyville, du 16 au 23 Octobre 1963

1. Le Dimanche 20 Octobre, des incidents ont éclaté dans la commune de Mangobo (faubourg de Stanleyville), à la suite d'un discours électoral du Ministre des Affaires Economiques, Monsieur André Amundala, qui cherchait à rallier les membres du MNC.

Il en résultat des rixes et le Ministre s'est vu obligé de quitter la réunion.

2. Entre le 19 et le 21 Octobre, des incidents sérieux se sont produits à Yangambi, qui est le centre principal de l'INEAC (Institut parastatal d'Agriculture), où se trouvent concentrés 4.000 ouvriers.

Les incidents avaient pour origine un accident de route, mais dégénérèrent rapidement en lutte politique entre les membres de la Jeunesse MNC et leurs adversaires. Les manifestants s'attaquèrent principalement aux chefs administratifs de l'INEAC.

Le Président Provincial, Monsieur Paul Isombuma, s'est rendu personnellement sur les lieux le 20 Octobre, pour calmer les esprits, accompagné d'une section de l'ANC. On déplore plusieurs blessés, dont quatre cas graves. La situation semble plus calme en ce moment.

Province de l'Ituri

3. Nous avons appris que le Président Provincial, Monsieur Manzikala, du parti MNC, a révoqué le Ministre de l'Agriculture, le Ministre de la Santé et celui de la Jeunesse et des Sports, tous les trois appartenant au P.P.C. Ces révocations sont dues à une interpellation du Ministre de l'Agriculture, Monsieur Pierre Claverie, concernant la gestion financière du Président Manzikala, spécialement en ce qui concerne une somme de dix millions de francs congolais que le Président se serait appropriée.



Les adversaires de ce dernier lui reprochent également de ruiner l'économie de la Province en accordant des permis illégaux d'exportation par troc.

Le Commissaire Extraordinaire du Gouvernement Central de la Province du Kivu a été envoyé à Bunia pour enquêter sur cette situation.

#### Réfugiés Soudanais

4. Le Consul Général du Soudan à Stanleyville, Monsieur A. Sinada, nous a rendu visite le 18 Octobre et nous a remis une brochure, concernant les réfugiés soudanais, que nous vous remettons ci-joint pour votre information.

Il semble que cette brochure a été diffusée par suite de la parution d'articles dans la presse congolaise de Léopoldville, ayant trait aux réfugiés chrétiens du Soudan.



C/Pol 43 (11)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

*[Handwritten signature in red ink]*

Stanleyville, le 2 Septembre 1963

A : Monsieur Max H.Dorsinville, Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo  
De : G.Khalifa, Chef des Services Administratifs, Stanleyville #  
Objet : Lettre adressée par S.B.le Patriarche d'Alexandrie et de toute l'Afrique à S.E.l'Ambassadeur du Soudan à Athènes

Veillez trouver ci-joint, pour votre information, le texte de la lettre sous rubrique, ainsi que la lettre de transmission de ce texte, provenant du Consul du Soudan à Stanleyville.

SCS/56-A/1


Consulate General of the Republic of Sudan  
32, Avenue des Eucalyptus.  
P. O. Box, No. 1009.  
Stanleyville.

21. 8. 1963.

Dear Sir,

I have the pleasure to transmit herewith for your kind perusal and information a true copy of a letter addressed by His Beatitude ( Head of the Orthodox Church ) Christoforos II, Patriarch of Alexandria and the whole of Africa to His Excellency the Ambassador of Sudan in Athens - Greece. The letter is self-explanatory and expounds on the position enjoyed by our Christian brothers in the Republic of the Sudan.

Please accept the assurance of my highest Consideration.

  
A. S. N. A. D. A.,  
Consul of Sudan.

<sup>H.E.</sup>  
To: Chief of ONUC,  
Stanleyville





BY CHRISTOFOROS PATRIARCH OF ALEXANDRIA AND THE WHOLE OF AFRICA  
=====

BY THE GRACE OF GOD & POPE:

To His Excellency the Ambassador of the Sudan  
Mr. Yousif M. El Tinay,  
Athens.

Your Excellency,

With interest I read the statement of H. E. the Sudan Minister Mr. Santino Deng, in relation to the treatment of the Christians in the Sudan.

These statements and the positive elements put forth by the Sudanese Minister nullifies all the false statements concerning your country published lately in different newspapers in relation to the treatment of Christians in the Sudan.

Ourselves, from personal experience as the Head of the Orthodox Church of the whole of Africa and having personal knowledge of the good conditions under which my spiritual children are living in the Sudan, are in a position to confirm the correctness of the statements of the Sudanese Minister.

The Sudanese were always hospitable and far from being fanatic in their relations with all the minorities living in their Country.

Our Church has thousands of followers in your country and many Sacred Churches from Wadi Halfa in the North frontier till Wau and Juba in the far South. Never even one of our Christians complained for intervenance in his religion by the public or by the authorities.

On the contrary our churches enjoy complete freedom and all facilities which are granted to the Mosques.

I am certain that good will, political maturity and tolerance which characterize Sudan's policy since its independence, will continue for ever, especially now that the reins of the country are in the capable hands of H.E. General Ibrahim Abboud, who enjoys the general love and respect from all parts of the population.

In this matter, We hope all support from the Almighty.

With blessings

Christoforos II

PAR CHRISTOPHORE PATRIARCHE D'ALEXANDRIE ET DE TOUTE L'AFRIQUE

PAR LA GRACE DE DIEU ET DU PAPE:

A Son Excellence l'Ambassadeur du Soudan  
Mr. Yousif M. EL Tinay,  
Athènes.

Votre Excellence,

J'ai lu avec intérêt la déclaration de Son Excellence le  
Ministre Soudanais Mr. Santino Deng, au sujet du traitement des Chrétiens  
au Soudan.

Ces déclarations et les points positifs évoqués par le  
Ministre Soudanais démentent toutes les fausses déclarations au sujet de  
votre pays, publiées récemment dans plusieurs journaux au sujet du traite-  
ment des Chrétiens au Soudan.

De ma propre expérience, en tant que Chef de l'Eglise  
Orthodoxe de toute l'Afrique et étant au courant des bonnes conditions  
dans les quelles vivent mes enfants spirituels au Soudan, je suis en  
position de confirmer l'exactitude des déclarations du Ministre Soudanais.

Les Soudanais ont été toujours hospitaliers et sont loin  
d'être fanatiques dans leurs relations avec les minorités qui vivent dans leur  
pays.

Notre église compte de milliers d'adeptes dans votre pays  
et plusieurs Eglises Sacrées depuis Wadi Halfa dans la frontière nord jusqu'au  
Wau et Juba dans l'extrême Sud.

Jamais aucun de nos Chrétiens ne s'est plaint de l'intrusion  
du public ou des autorités dans sa religion.

Au contraire nos églises jouissent d'une liberté totale et  
de toutes les facilités accordées aux Mosquées.

Je suis certain que la bonne volonté, la maturité politique  
et la tolérance qui caractérisent la politique Soudanaise depuis son indepen-  
dence, continueront pour toujours, surtout que les rennes du pays se trouvent  
entre les mains compétentes de Son Excellence le General Ibrahim Abboud, qui  
bénéficie de l'amour et du respect de toutes les couches de la population.

Dans cette affaire, nous comptons sur l'appui du Tout Puissant.

Avec Bénédiction

Christoforos II



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

C/Pol 113 (11)

W97

Stanleyville, le 21 Août 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville, Chargé de la Mission des Nations  
Unies au Congo  
De : G. Khalifa, Chef des Services Administratifs, Stanleyville  
Objet : Discours prononcé par S.E. Ferk Ibrahim Abboud, Président  
du Conseil Suprême des Forces Armées Soudanaises

Ci-joint, pour votre information, veuillez trouver le texte  
du discours susmentionné, accompagné d'une note que nous a remise  
le Consul Général du Soudan à Stanleyville.

SCS/ 1-D-18/1

The Consulate General of the Republic of the Sudan present its Compliments to the Chief of the United Nations Operations and have the honour to transmit herewith for information a Copy of the text of the Speech delivered by H. E. Ferik Ibrahim Abboud President of the Supreme Council for the Armed Forces of the Republic of the Sudan on the occasion of the opening of the African Ministers of Finance Conference held on 31st July 63 in Khartoum.

The Consulate General of the Republic of the Sudan avail itself of this opportunity to renew to the Chief of the United Nations Operations ( Stanleyville ) the assurances of its highest Consideration.

To:  
H. E. Chief of O.N.U.C. Operations.  
Stanleyville.





Copy of Telegram

From : KHARIJIA - KHARTOUM

To : Sudani Stanleyville.

Date = 1. 8. 1963.

MFA/ The following is the text of the speech delivered by H.E. Ferik Ibrahim Abboud President of the Supreme Council for the Armed Forces of the Republic of the Sudan on the occasion of the opening of the African Ministers of Finance conference held on 31st July 1963 in Khartoum begins " dear friends, 1960 has gone down into the annals of history as the year of Africa. That year has been characterised by the outstanding liberation surge, none the less the African marches in 1963 by far exceeded the most optimistic expectations. This in my opinion is due to African spirit and to their belief in ~~the~~ solidarity and nationalism. It is this shared belief which is behind African collective aspiration for development today as it was behind its joint struggle for liberation in the past. Thus, in fact Africa is significantly united by this common bond which has left it with the firm conviction that the persistence of colonialism at any stage or in any form, at any part of Africa is but a poisonous arrow in the body of the whole continent, and we are dear friends but a body which reacts ~~a~~ whole to the ailment of any of its parts. As we meet here today the people of Africa would be viewing with concern the lamentable absence from this meeting of our brothers from Angola, Mozambique, the Rhodesias and the Southern parts of Africa and look forwards with impatient expectation to the days when they will take their rightful places among us. It is for these objectives that the people of Africa men, women and children have striven much to the satisfaction of the Africans, and the admiration of their whole world to lay the foundation of political and economic solidarity by the celebrated Addis Ababa charter. Meanwhile the Africans have not lost sight of the fact that the responsibilities of independence outweigh in their enormity and magnitude the problems of liberation. I am therefore happy to see you meeting here in Khartoum to transform a full chapter of the Addis Ababa charter into a Practical reality and present it to the people of the continent in the form of a financial organisation which shall fortify independence and solidify unity. I need not dwell at any length on the basic principles on which this financial institution is going to be, but I am happy and indeed proud that you have decided from the outset that it should be purely African in its ideals, ideas, policy administration with the outside world. Dear friends, our objectives are multifarious even though on this occasion they assume an economic meaning and method. The African development bank represents Africa's co-operation and solidarity in their highest degree; so long as we are dedicated to working together to close our ranks and unify our goals, to make the voice of Africa effectively heard, and once we have been exerting concerted effort to contribute our historical and cultural heritage. Well as our tradition for the benefit of human civilisation and for participating in guiding the world in the path of peace and justice and as long as we continue to co-operate outside of blocks, divisions and diversities, we are confident of building a continent with a model society that will ~~draw~~ <sup>draw</sup> the admiration, respect and support of all peoples of other continents. Dear friends in welcoming you all I wish to assure you that you are among your brothers and friends. There is neither a host nor a guest among us here. The Sudan as a whole and Khartoum in particular are very proud of your conference. The whole of Africa is, ~~and~~ <sup>indeed</sup> the whole world is watching in admiration your deliberations " and is anxiously awaiting the announcement of the signature of the bank charter, so that this institution might speedily commence operations with the seriousness that befits our great urge to catch up with the train of civilisation. Once again I wish to reiterate my greetings to you, may God the Almighty bless your efforts and guide your path towards success, so that you might elevate your continent to the highest of perfection and glory. Thank you all.--



C/Pol 113(11)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

4 WJ

Stanleyville, le 12 Août 1963

A : Monsieur Max H.Dorsinville, Chargé de la Mission  
des Nations Unies au Congo  
De : G.Khalifa, Chef des Services Administratifs, Stanleyville  
Objet : Réfugiés Soudanais

Veillez trouver ci-joint, pour votre information,  
une note qui vient de nous être remise par le Consul Général du  
Soudan à Stanleyville, avec, en annexe, le texte d'une déclaration  
faite par le Gouvernement Central de la République du Congo.



SCS/1-D-4/1

The Consulate General of the Republic of the Sudan in Stanleyville present its Compliments to the Chief of the United Nations Operations and have the honour to transmit herewith for information two copies of the declaration issued by the Congolese Central Government in Leopoldville regarding the Sudanese refugees in Congo.

The Sudan Consulate General avail itself of this opportunity to renew to the Chief of the United Nations the assurances of its highest Consideration.

To: H.E. Chief of O.N.U.C.

STANLEYVILLE.



DECLARATION BY HIS EXCELLENCY BERTIN MWAMBA, DEPUTY MINISTER  
FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF CONGO, TO CITIZENS OF  
NEIGHBOURING INDEPENDENT COUNTRIES.

---

The Congolese Government does not admit and will never admit that its territory should be used as a base of rebellion by some refugees, who are engaging subversive actions against their countries, especially the Rwandese and Sudanese refugees.

The Government is particularly preoccupied with the existence of such activities, which jeopardize the good understanding between the Congo and the neighbouring independent countries.

Not only the good relationships with the neighbouring independent territories are threatened but also the strong ties of friendship and co-operation, on account of our geographical situation.

The Congolese Government will not tolerate subversive activities on its territory.

I solemnly appeal to all the citizens of the neighbouring independent countries, who are still given hospitality on the Congolese territory, to put an end to such activities once and for all.

Those who will take undue advantage of our hospitality will be expelled from the Republic.

THE ADJOINT-MINISTER

B. MWAMBA.



French text

~~AMBASSADE~~  
~~DE LA REPUBLIQUE DU SOUDAN~~  
~~LEOPOLDVILLE~~

DECLARATION DE SON EXCELLENCE BERTIN MWAMBA, MINISTRE - ADJOINT  
DES AFFAIRES ETRANGERES DE LA REPUBLIQUE DU CONGO A L'INTENSION  
DES RESSORTISSANTS DES PAYS VOISINS INDEPENDANTS.

---

Le Gouvernement Congolais n'admet pas et n'admettra jamais que son territoire soit considéré comme bastion de la rébellion par certains réfugiés qui, dirigent les mouvements subversifs contre leurs pays, notamment les réfugiés Rwandais et Soudanais.

L'existence de ces mouvements qui risque de mettre en cause la bonne entente qui régne entre le Congo et les pays voisins indépendants a particulièrement retenu l'attention du Gouvernement.

Ce dernier entretien non seulement les meilleures relations avec les pays voisins indépendants mais également les liens plus solides d'amitié et de coopération, de par sa position géographique.

Le Gouvernement Congolais ne digèrera guère des manoeuvres subversives montées sur notre territoire.

Je lance un appel solennel à tous les ressortissants des pays voisins indépendants qui continuent à bénéficier de l'hospitalité sur le territoire congolais pour qu'il soit définitivement mis fin à ces actes.

Ceux qui abuseront de notre hospitalité se verront expulsés de la République.

LE MINISTRE -ADJOINT  
B. MWAMBA.

C / POL 113 (11)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

by [signature]

Stanleyville, le 12 Août 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville, Chargé de la Mission des  
Nations Unies au Congo  
De : G. Khalifa, Chef des Services Administratifs, Stanleyville  
Objet : Proclamation politique

Veillez trouver ci-inclus, à toutes fins utiles, le  
texte d'une proclamation de contenu politique, qui vient de  
circuler à Stanleyville.



L I Y E B E S I . -

Basili kokanga mwango 'te na mokolo mwa I4 ya nsanza eye, bakoboma S.E. Ant  
KIZENGA 6 kati ya boloko na kisanga ya BULAMBEBA kona babombi ye.-

Na mokolo mwa 30 nsanza ya liboso, bakangaki Fondateur ya biso nkombo 'te  
GRAGBU Dominique. Luta mokolo mona se wa lelo, toyebi esika bakei koboma ye  
te. Tokoyebesa bino banso 'te, ata ebembe eyebani naino te.....

Bongo, ba P.N.P. basala bobele biso boye ?? Soki M.N.C./L. asalaka boye,  
mbele bakoloba 'te M.N.C./L. ajali na mobulu.....

Sika awa, kolimbisa esili. mokolo toyokaki 'te baboni LUMUMBA, bato 10 mpa-  
mba bakufaka 8 Congo mobimba. Njoka nde ata Colonel MULAMBA aikosala boye,  
tokotikala na oyo wa biso moko.....

V I V E L U M U M B A ! ! ! ! ! A BAS LES TRAITRES CONGOLAIS.....

Stanleyville, le 6 Août 1963.-

DU : COMITE PROVINCIAL DU M.N.C./L.

AUX : - POPULATION DE LA VILLE DE STAN  
- L'ARMEE NATIONALE CONGOLAISE.  
- LA POLICE URBAINE.-

S' VICE DE PRESSE.-

Chers Compatriotes,

Début de colère, le MOUVEMENT NATIONAL CONGOLAIS / LUMUMBA a l'honneur d'attirer particulièrement à votre bonne attention que la situation générale, à travers le Congo devant suivre la celle du 18 Janvier 1961 à Katanga.....

Le 28 écoulé, Monsieur BENANGA Victor, Secrétaire Provincial du M.N.C./L à Stanleyville, a été brusquement arrêté sur la route publique par soit-disant MASUDI, Chef de la Sûreté locale, et encore, le 30 /7/ 1963, notre Fondateur de la J.M.N.C./L. était surpris de la condamnation. Ce dernier est conduit à un endroit inconnu et on ne parle pas jusqu'ici de son nom !!! Nous prions s'rs les autorités locales en particulier et le Chef de l'Armée Nationale en général, de pouvoir chercher ce citoyen en vue de l'amener dans la Prison où il sera à la disposition de la justice.....

Autre chose, les impérialistes et le traître Kasa Vubu ont déjà pris leur décision étroite de supprimer physiquement la personne de Monsieur Ant. KIZENGA, comme l'effet repris au paragraphe 2.....

Le M.N.C./L. et son peuple déclarent humblement et à l'avance à Son Excellence le Commissaire Général Extra-Ordinaire, d'introduire un rapport au Gouvernement Central, en vue de brûler cette Province victorieuse de la susdite Indépendance.....

Le M.N.C./L. et son peuple essaient d'organiser leurs foies sur les intérêts supérieurs de la Nation. ....

CECI EST LE DERNIER APPEL.....

V I V E L U M U M B A !!!!!

A BAS LES TRAITRES CONGOLAIS.....



~~\$~~ C/POL 113 (11)

NMM/dmp

CONFIDENTIAL

16 July 1963

TO: Mr. H. Kaufman, ONUC Civilian Affairs Officer  
Stanleyville

FROM: Ben T. Twigt, Chief Administrative Officer

SUBJECT: Hotel Pourquoi Pas - Stanleyville

1. I am in receipt of your confidential letter dated 8 July 1963 on the subject under reference.

2. From a perusal of the correspondence that accompanied your letter, and also having talked over the matter with Mr. Unsen, the manager of the Hotel, I am in agreement with your recommendation of importing certain items of equipment to rehabilitate the hotel and restaurant in question. This decision has been further strengthened by the fact that on comparing the replacement items with the actual list of damaged and missing equipment, for which we are financially responsible as is evident from the inventory of the premises that was taken by one of our representatives on 8 July 1963, the items required to be replaced are comparatively much less than shown on the said inventory. Consequently, I feel that the arrangement to import the replacement items, and to be paid the equivalent amount in Congolese francs by the proprietor is beneficial to the United Nations. However, before any action is taken in the matter, the following preliminaries will have to be carried out:

- (a) An agreement to be drafted by the Senior Legal Adviser whereby the manager of the Hotel, provided he has the legal authority to do so, will sign a certificate to the effect that all claims against us will have been cleared if we agree to make available hard currency for the items in question that are required to be imported.
- (b) We shall only be responsible for making available the amount in question, in hard currency, to any bank/agency that the manager of the Hotel designates for the purpose. Thereafter, the other processes of importation will be the Hotel manager's responsibility.



- (c) The equivalent in Congolese francs of the hard currency involved, at the prevailing rate of exchange at the time of deposit, will be paid in advance by the Hotel manager and deposited with us in the United Nations Bank.

cc: Chief Finance Officer - For action reference para. 2 (b) and (c) above  
Senior Legal Adviser - For action reference para 2 (a) above ✓  
Chief, Purchasing and Supply Section  
Chief of General Services (Accommodation Section)



# H. ZINGRAF

IMPORT - EXPORT - VERTRETUNGEN

Saarbrücken 3, den 12 juin 1963

Bahnhofstraße 6B

Telefon Nr. 29713

Bankverbindung:

Export-Abtlg. Kreissparkasse Saarbrücken, Kto.-Nr. 200 25 259

Außenbank:

Credit Commercial de France, Kto.-Nr. 12987, Cannes A. M.

## RECHNUNG Nr. E. 406.003

ETABLISSEMENTS UNSEN

R.P. 1113 STANLEYVILLE

République du Congo

Abteilung

QUINCAILLERIE

Ihre Bestellung: 26 du 5 juin 1963

Expediert durch:

Ref.	Menge	Bezeichnung der Ware	Preis	Summe DM
VA50499	2	SACKE ; orateurs à mazout SUV1	✓	2.076.-
248-2				
33758	1	G.E. ; cuisinière UX40	✓ 8 575	
	1	G.E. ; friteuse UX40	✓ 8 342	3.668.-
91100	1	L.M.B. ; batteur mélangeur BM 20/30	✓ FB81111	
FF20-2		JOHNSONPAL ; batterie de cuisine alu	✓ FB86006	
FF 4-6		GALAND ; vaisselle de restaurant	✓ FB73008	
FF26-4		" ; coutellerie de cuisine en in	✓ FB 3740	
FF26-6		" ; couverts de restaurant	ox ✓ 116622	
FF26-4		" ; platerie de restaurant	✓ 219600	
GW/8338		V.G.B. ; verrerie TRIAXON	✓ FB 8775	47.109.-
		manutention et documents	\$ 13213,24	DM 52.853.-
		transport maritime CIF MATADI	1%	329.-
				2.114.-
		cinquante cinq mille quatre cent	DM	55.496.-
		quatre-vingt seize		
		Paiement : anticipativement par notre		
		banquier en Belgique :		
		EREDIETBANK s.a. 7 rue Arenberg BRUXELLES 1		
		MARQUES DES COLIS : ETS. UNSEN 26		
		STANLEYVILLE		



IMPORTATIONS

H. ZINGRAF EXPORT  
Bahnhofstrasse 60  
SAARBRUCKEN 3  
Allemagne Occidentale

## BON DE COMMANDE N° 26

SERVICE  
REQUISITION N°

Stanleyville, le 5 juin 1963

MESSIEURS,

Suite à votre offre du P.P. nous achetons les marchandises désignées ci-après, aux conditions suivantes:

DELAI DE LIVRAISON: 30 septembre 1963CONDITION DE LIVRAISON: FOB porte CEVAL et NYPAIEMENT: sur présentation de la factureEMBALLAGE: caisses maritimesMARQUES DES COLIS: ETS. UNSEN 26STANLEYVILLE CONGO 2666via MATADI c/o A. M. I.EXPEDITION: sous connaissement C. D. A. par l'entremise deAgence Maritime Internationale

CHARGEUR (SHIPPER): cette mention doit figurer sur le connaissement (B/L)

ETS. UNSEN STANLEYVILLE CONTRAT 2454EMBARQUEMENT: CEVAL

sur un navire de

ASSURANCE: IMMOUATEUR STANLEYVILLE POLICE 3175LICENCE: S.P.DOCUMENTS: que nous vous prions d'envoyer à B.P. 1113 STANLEYVILLE Rép. du Congo2 - originaux des connaissements (B/L)4 - facture commerciale2 - liste de colisage (inventaire par colis, poids et dimensions)

Veuillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées  
ETS UNSEN

Quantité	DESIGNATION		PRIX
2	SAACKE ; bruleure type SUVI	offre VA 50499	DM 2.076
1	GENERAL ELECTRIC; cuisinière CR40	" 248-2-33758	\$ US 575
1	GENERAL ELECTRIC; friteuse CK40	" 248-2-33758	\$ US 342
1	L.H.B.; batteur-mélangeur HM 20/30	" 91100	FB 81.115
-	COMENPAL; batterie de cuisine en alu	" PF 20/2	FB 86.006
-	GALAND ; vaiselle LANGENTHAL	" PF 4/6	FB 73.008
-	GALAND ; coutellerie en inoxydable	" PF 26/4	FB 3.740
-	GALAND ; couverts en métal blanc	" PF 26/4	FB 116.622
-	GALAND ; platerie en métal blanc	" PF 26/4	FB 219.600
-	V.L.B. ; verrerie TRIANON	" 04/8336	FB 8.775



TELEFON  
71333

FERNSCHREIBER  
034-4280

TELEGRAMME  
S. JEBRENNER

BANKKONTO  
NORDDEUTSCHE KREDBANK AG.  
BREMEN, KONTO NR. 15435

POSTSCHKONTO  
HAMBURG 04658

K  
K  
VA  
BU  
NE

FORM. 10 - 11 - 51000

# H. SAACKE K.G.

Ölfeuerungen - Apparatebau  
BREMEN - BERLIN

Proforma -

## RECHNUNG Nr.

Ausfertigung

Unser Auftrag Nr.  
V A 50 499

28 BREMEN  
Südweststr. 9-11

20.5.63 Kr/Gn

H. SAACKE K.G., 28 BREMEN 18, POSTFACH 9100

Firma  
UNSEN  
Importations  
Direction Afrique

Stanleyville  
B. P. 1113

Kongo

Ihre Bestellung				Vertreter		Zahlungsbedingungen	
Versandadresse / Bestimmungsbezeichnung						Gegen Erstellung eines unwider- rufflichen Akkre- ditiva	
Versandtag	Lieferwerk	Versandort	Versandart	Versicherung			
	Bremen	Nr.		ausschl.			
Kontenzahl	Verpackungsart	Zeichen					

Pos.	Menge	Gegenstand	Type	Einheitspreis DM	Gesamtpreis DM
1) V	2	SAACKE-Ölbrenner mit eingebautem Wechselstrommotor, 220 Volt, Stromverbrauch 120 Watt, mit Drehzerstäuber, Zerstäubergeräusche, Drallhaube, Gleichwehrkahn und Handölregelventil, regulierbarer Öldurchsatz 2 - 10 kg/h	SUV 1	685,-	1.370,-
2)	2	Geschränkplatten	GG 1	142,-	284,-
3)	2	elektro-magn. Ölabsperrenventil zum Absperrren der Ölzufuhr, bei Ausfall des elektrischen Stromes	ÖDW 6	135,-	270,-
4)	2	Einfachfilter		54,-	108,-
5)	2	Formsteine		22,-	44,-
		Gesamtpreis			✓ 2.076,-
					=====

- 2 -

Die Lieferung erfolgt auf Grund unserer Lieferungsbedingungen und auf Ihre Rechnung und Gefahr.  
Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Erfüllungsort Bremen.

Berlin	Bielefeld	Düsseldorf	Frankfurt/M.	Hamburg	Hannover	Kiel	München	Stuttgart	Wien B	Portsmouth
Elms. 1er Str. 56 Tel. 71 33 43	Oberstr. 24 Tel. 6 66 47	Hörsingstr. 105 Tel. 172 15	Sommer. 44 Tel. 55 55 66	Joh.-Böck-Weg 20 Tel. 53 25 16	Lilienthalstr. 14 Tel. 66 94 85	Reinholdstr. 50 Tel. 4 99 87	Schillerstr. 62 Tel. 7 52 39	Königsplatz 10 Tel. 34 23 49	Gartenstr. 24 Tel. 57 67 98	Frederick Road Tel. Cables 76954/3

Pos.	Menge	Gegenstand	Type	Einheitspreis DM	Gesamtpreis DM
		<u>Abmessungen</u>  1 Kiste: 80 x 50 x 60 cm  Brutto-Gewicht 75 kg Netto -Gewicht 41 kg   In diesem Angebot sind die Kosten für die Elektro- und Rohrleitungs- installation und Isolation, Bren- nermontage, Montageüberwachung, In- betriebnahme und evtl. Abnahmefahrt sowie Ausmauerung nicht enthalten.  <u>Lieferzeit:</u> ca. 14 Tage nach Auf- tragserteilung   Die Preise verstehen sich frei- bleibend und beruhen auf den heu- tigen Kostengrundlagen, fob Bremen, einschl. angemäßer Verpackung. Diesem Angebot liegen unsere Liefer- bedingungen zugrunde.   <u>Anlagen</u> T-A 02 a RS-0243 Prospekt			
		<i>iv Saacke</i>			



SAACKE-Ölbrenner Type SUV 1 mit eingebautem Spezial-Kollektormotor mit Hohlwelle, Drehzerstäuber und Zerstäuber-Gebläse dessen Luftleistung ca. 10% der Verbrennungsluftmenge beträgt. Mit Zerstäuberluftregelklappe, Ölregelventil, Schwenkhahn und Ölverbindung zwischen Ölschmier und Zerstäuber, ohne Lösen der Ölverbindung schwenkbar angeordnet an einer Beschränkplatte mit Zweitluft-Regelklappe, an der das Einfachfilter, Elektroventil, Regelventil und Feuerraumeingang in 11 Formstein befestigt sind.

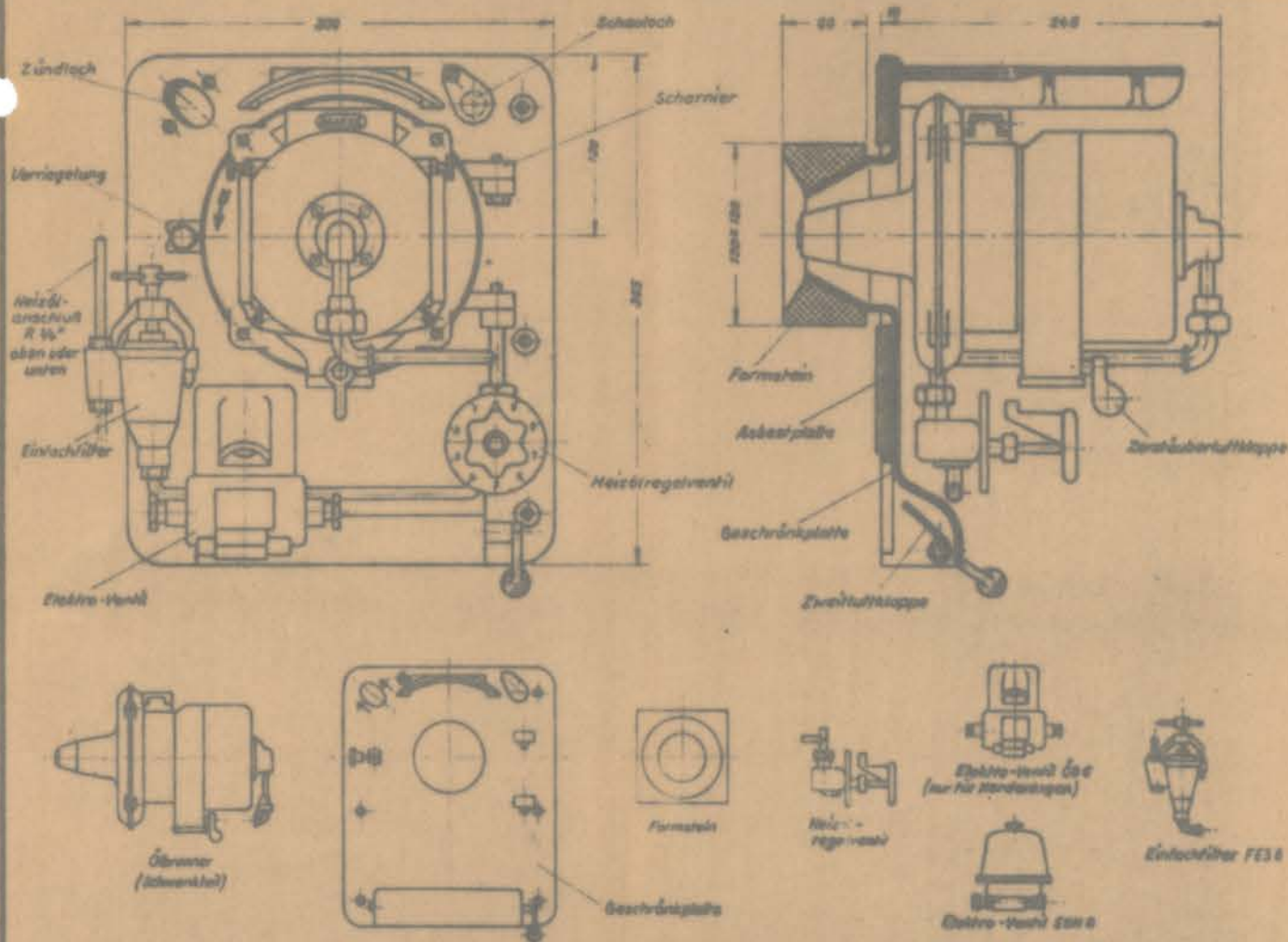
Normalausführung: rechtsschwenkend, linksdrehend

Stromart : Wechselstrom / Gleichstrom

Spannung : beliebig. Bei Sonderanspannungen und Frequenzen verlängerte Lieferzeit und Mehrpreis

Heizölart: Leichtöl (L)

Lieferung ohne Schallgeräts



Ölbrenner komplet Type	Ölleistung kg/h		Motor- leistung kW	Gewicht kg		Kaltluft- bedarf m³	Listenpreis mit ÖD 6 DM	Listenpreis mit ESH 8 DM
	max.	min.		netto	brutto			
SUV 1	10	2	0,12	22	30			

Die Ölleistung bezieht sich auf Handregulierung und normale Feuerraum- und Luftverhältnisse

Einzelteile	Preis DM
Schwenkteil	
Geschränkplatte	
Formstein	
Heizölregelventil	
Elektroventil ÖD 6	
Elektroventil ESH 8	
Einfachfilter FES 8	

Der Maximaldurchsatz des Ölbrenners bei einer Anlage richtet sich nach der bei der Konstruktion dieser Anlage zulässigen Mastbelastung und den entsprechenden auszulegenden Verbrennungsluftverhältnissen und nicht nach der oben angegebenen Leistungsmöglichkeit der in Frage kommenden Brennergasse.

Im Einzelfall genau Angaben anfordern

Einzelteile	Best. Nr.	Preis DM
Anker		
Polpaket mit Spulen		
2 Kugellager		
2 Kohlebürsten		
Spule für Elektroventil ÖD 6		
Magnet f. Elektroventil ESH 8		
Formstein		
Filterdichtungerring		

Alle Angaben, Maße und Preise sind unverbindlich und können ohne Benachrichtigung geändert werden.  
Angabe des Preises freibleibend, netto ab Werk, ohne Verpackung, auf Grundlage derzeitiger Lohn- und Materialkosten.

Datum:  
10.3.1959  
G. S. End

TELEFON 71333  
TELEGR. SAACKEBRENNER

H. SAACKE K.G.

BREMEN  
SÜDWESTSTR. 9-11

T-A 02a

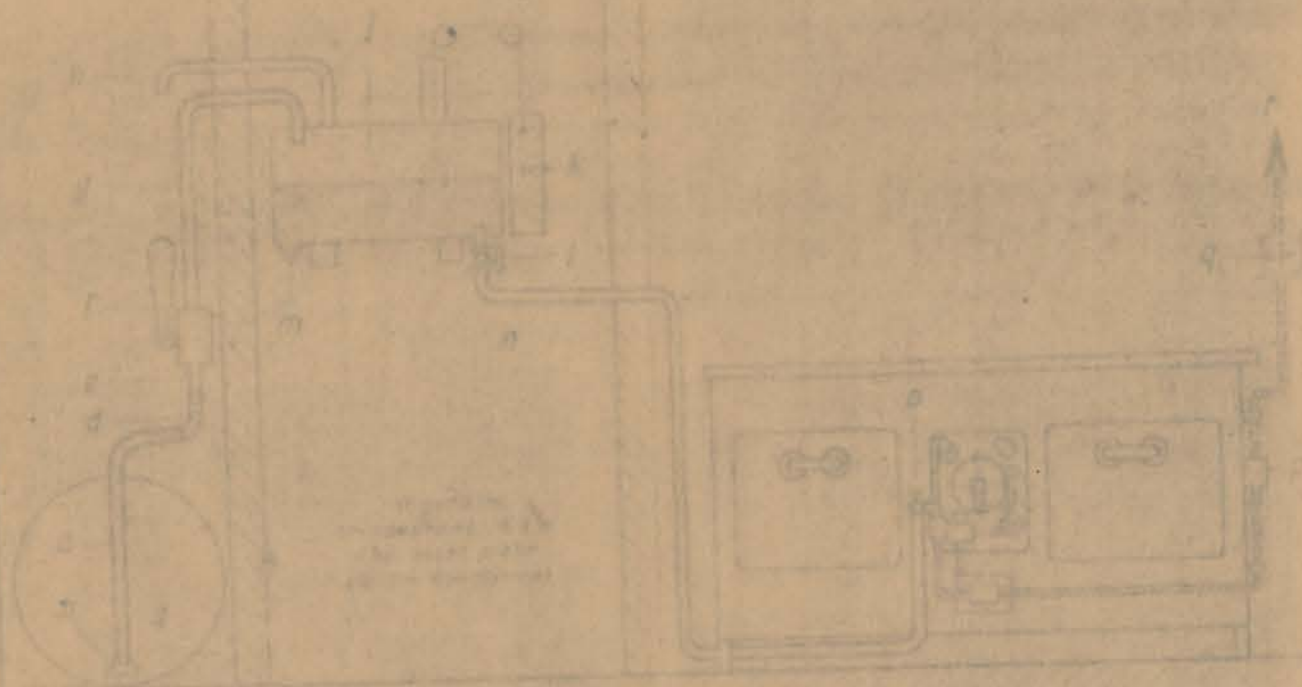
JV7

Prozess NH<sub>4</sub> TI

Verfahren

# SAACKE - Ölbrenner Rohrplan

SAACKE



- 1. Brennerkopf
- 2. Zündkerze
- 3. Ventileinbauelement
- 4. Ventileinbauelement
- 5. Ventileinbauelement
- 6. Ventileinbauelement
- 7. Ventileinbauelement
- 8. Ventileinbauelement
- 9. Ventileinbauelement
- 10. Ventileinbauelement

- 11. Ventileinbauelement
- 12. Ventileinbauelement
- 13. Ventileinbauelement
- 14. Ventileinbauelement
- 15. Ventileinbauelement
- 16. Ventileinbauelement
- 17. Ventileinbauelement
- 18. Ventileinbauelement
- 19. Ventileinbauelement
- 20. Ventileinbauelement

Zeichnung Nr. 1

Blatt 1 von 1



PH-0243



INTERNATIONAL  
GENERAL ELECTRIC  
COMPANY

A DIVISION OF GENERAL ELECTRIC COMPANY, S.A.

AIR MAIL

100 HUNTER STREET  
NEW YORK 19, N. Y., U.S.A.  
TELEPHONE PLAZA 3-1211  
CABLE ADDRESS  
"GENERAL, NEW YORK"

THIS PROPOSAL IS SUBJECT TO THE STANDARD CONDITIONS OF SALE FORM 66-425-CG - 4-52 WHICH CONSTITUTE THE FINAL FORM CONTRACT.

TO

Messrs. Unson  
P. O. Box 1113  
Stanleyville, Congo

Gentlemen:

We wish to thank you for your inquiry and take pleasure in offering you our corresponding quotation as follows:

PLEASE USE THE FOLLOWING NUMBER ON ALL CORRESPONDENCE	
Invoice No.	228-2-33758
MADE AT	New York 16, N.Y.
DATE	May 31, 1953
For Export to	Congo

Item 1

1 Model CR40 Range with oven and three 2" x 24" thermostatically controlled plates for operation on 230 volts, 3-phase  
NET PRICE EACH ----- \$ 550.00  
EXPORT PACKING ----- \$ 25.00  
Estimated Shipping Weight(27 cu. ft) - 570 lbs.

Item 2

1 Model CR40 Fryer with twin baskets for operation on 230 volts, 3-phase  
NET PRICE EACH ----- \$ 318.89  
EXPORT PACKING ----- \$ 25.00  
Estimated Shipping Weight(18 cu.ft) - 170 lbs.

The above prices are net F.O.B. Factory with freight prepaid to alongside vessel New York. We estimated the ocean freight New York to Matadi to be approximately \$75.00.

Based on the present manufacturing cycle, we estimated shipment can be made within 6/8 weeks after receipt of order.

For your information and reference, we enclose herewith two copies of bulletin 66-1081 and 66-1092.

We trust the above meets with your approval and that we may have the pleasure of furnishing your requirements.



## STANDARD CONDITIONS OF SALE

UNLESS OTHERWISE AGREED IN WRITING, THE FOLLOWING STANDARD CONDITIONS OF SALE SHALL APPLY TO ANY ORDER ACCEPTED BY INTERNATIONAL GENERAL ELECTRIC COMPANY (HEREINAFTER CALLED "IGE"), A DIVISION OF GENERAL ELECTRIC COMPANY, U.S.A.

### I. PRICES

A. Prices are F.O.B. factory, freight by usual means prepaid to alongside vessel, New York, or to such other point as is named herein by IGE, and include export packing in accordance with the standard practice of the manufacturer. There will be an extra charge for tons performed in the premises of the Purchaser or different from those normally made by the manufacturer.

B. Prices include all U.S.A. taxes except taxes from which exemption may be secured by reason of exportation. The Purchaser shall furnish evidence of exportation establishing tax exemption when required by IGE or, in lieu thereof, shall reimburse IGE for such taxes upon submission of invoices therefor.

### II. DELIVERY

A. Delivery dates are approximate and are based on prompt receipt by IGE of (1) an order and all information necessary to permit IGE to proceed with work immediately and without interruption, (2) satisfactory assurance of compliance with the terms of payment agreed upon and (3) such evidence as IGE may request that any required export or import license has been issued.

B. IGE shall deliver the products to the Purchaser F.O.B. factory, freight prepaid to alongside vessel, New York, or to such other point as is named herein by IGE. If, when the products or any part thereof are ready for delivery, such delivery cannot be made because of force majeure (Par. V), IGE may place the products in storage. In such event, all expenses incurred by IGE in connection with placing the products in storage, such as preparation for and delivery into storage, handling, storage and insurance, shall be payable by the Purchaser upon submission of invoices therefor. When conditions permit, and upon payment by the Purchaser of all amounts due hereunder, IGE shall deliver the products to the Purchaser F.O.B. point of storage, freight prepaid to alongside vessel, New York, or to such other point as is named herein by IGE. Title shall pass to the Purchaser upon delivery F.O.B. factory, or F.O.B. point of storage, as the case may be, whereupon the Purchaser shall assume all risk of loss or damage.

### III. EXPORT SHIPMENT

If IGE agrees to make the export shipment, all fees and expenses, including, but not limited to, those covering preparation of consular invoices, storage, marine insurance and war risk insurance, shall be payable by the Purchaser upon submission of invoices therefor. Unless otherwise instructed by the Purchaser, IGE will prepare consular documents according to its best judgment but without liability for fines or other charges due to error or incorrect declarations.

### IV. GOVERNMENT AUTHORIZATIONS

The Purchaser shall be responsible for obtaining any required authorizations such as an Export License, Import License or Exchange Permit except that if IGE is to make the export shipment, IGE will apply for any required Export License. Whoever is the proper party under the applicable regulations shall make prompt application for any preference rating or other U.S.A. Government authorization which may be required to permit the manufacture of the products. The parties shall assist each other in every manner reasonably possible in securing such authorizations as may be required. IGE shall not be responsible if any authorization is delayed, denied, revoked, restricted or not renewed and the Purchaser shall not be relieved of its obligation to accept delivery of and pay IGE for the products.

### V. FORCE MAJEURE

IGE shall not be liable for delays in performing its obligations, resulting directly or indirectly from (1) any cause which is beyond its reasonable control, (2) natural phenomena, including but not limited to weather conditions, floods, droughts, earthquakes and epidemics, (3) acts of any Governmental authority, domestic or foreign, including but not limited to war, declared or undeclared, priorities, quarantines, embargoes, licensing controls or production or distribution restrictions, (4) accidents and disruptions including but not limited to fires, explosions, breakdowns of essential machinery or equipment and power shortages, (5) transportation or storage delays, accidents or shortages, (6) labor difficulties including but not limited to strikes, slowdowns, lockouts, sabotage and labor shortages, (7) failure or delay in its sources of supply, (8) acts or omissions of the Purchaser or (9) failure to reach agreement as set forth below. Dates of delivery shall be extended for a period equal to the time lost by reason of any cause set forth above even though such cause may occur after IGE's performance of its obligations has been delayed for other causes. If any such delay, except for the cause referred to under (9) above, lasts for more than 90 days, the parties shall immediately consult with one another for the purpose of agreeing upon the basis on which IGE shall resume production at the end of the delay. If they do not agree upon a solution of the problems involved, including adjustment of the price, within 150 days from the beginning of such delay, then either party may, by written notice, cancel that portion of the order which is delayed and in such event the Purchaser shall pay to IGE reasonable and proper cancellation charges. All of the provisions of this Paragraph shall apply, all other provisions notwithstanding, whether the disrupting cause is total or partial in its effect upon the ability of IGE to perform.

### VI. PAYMENTS

Terms of payment shall provide for progressive payments during production with the balance payable upon delivery or completion of manufacture or, alternatively, shall provide for 100% cash payment in U.S.A. currency upon

presentation by IGE of its invoices and evidence of delivery of each shipment hereunder, at a paying agency in New York acceptable to IGE. If the F.O.B. factory delivery of products or any part thereof is delayed by the cause set forth in Paragraph V, payments which are related to delivery shall relate to completion of manufacture and the documents to be presented by IGE for payment shall be its invoices and its certification that the manufacture of such products or parts has been completed. At IGE's request, payments shall be made through the medium of an irrevocable letter of credit established by the Purchaser at the time of placing the order, in favor of and acceptable to IGE and confirmed by a New York bank satisfactory to IGE. Such letter of credit shall provide for payment for partial shipments and of any cancellation charges.

### VII. WARRANTY

A. IGE warrants that the products of General Electric manufacture, including such parts thereof of outside manufacture as are integral with such products, will be free from defects in material and workmanship.

B. IGE's obligations under said warranty shall be limited to repairing or replacing (at IGE's option) F.O.B. factory, freight prepaid to alongside vessel, New York, any part of the products which, if properly installed, used and maintained, proves defective in material or workmanship within 15 months from date of readiness for delivery, provided that notice of any such defect and satisfactory proof thereof is promptly given by the Purchaser to IGE.

C. The above warranty does not apply to products normally consumed in operation or which have a normal life inherently shorter than the said 15 months. With respect to such products, the regular existing warranty, if any, of the General Electric Company, applicable to the products involved, shall apply. In respect to any products supplied hereunder which are not included under sub-paragraph A above, the warranty given by the manufacturer thereof shall apply.

D. The foregoing warranty shall constitute IGE's sole liability and the Purchaser's sole remedy and are in lieu of all other warranties, written or oral, statutory, express or implied.

### VIII. PATENTS

A. IGE shall defend any claims which allege in a suit or proceeding against the Purchaser that any product manufactured by the General Electric Company constitutes an infringement of any patent of the U.S.A. If notified promptly in writing and given authority, information and assistance for the defense and IGE shall pay all damages and costs awarded against the Purchaser in such suit or proceeding for patent infringement. In case the product is in such suit or proceeding held to constitute infringement and the use of the product or part is enjoined, IGE shall, at its own expense, either procure for the Purchaser the right to continue using the product, or replace same with a non-infringing product; or modify it so it becomes non-infringing; or remove the product and refund the purchase price plus the transportation and installation costs thereof.

B. In respect to any product not manufactured by the General Electric Company, the patent infringement protection offered by the manufacturer thereof shall apply.

C. The foregoing states the entire liability of IGE for patent infringement.

### IX. LIMITATION OF LIABILITY

IGE's liability on any claim, whether in contract, tort (including negligence), or otherwise, for any loss or damage arising out of, connected with, or resulting from the manufacture, sale, delivery, usage, repair, replacement or use of any product shall be no less than the price allocable to the product, or part thereof, which gives rise to the claim, except as specifically provided in Paragraph VIII. In no event shall IGE be liable for special or consequential damages.

### X. NUCLEAR USE

No product furnished hereunder, or any part thereof, shall be used in connection with or as a part of (a) any activity or process involving nuclear fission or fusion, or (b) any activity or process involving any use or handling of any radio active material, including "Special Nuclear Material", "Source Material" and "By-Product Material" (as these terms are defined in Section 2 of the United States Atomic Energy Act of 1954). If any such product or part thereof is so used by the Purchaser or others, the Purchaser shall, at its expense, provide insurance and government indemnity, satisfactory to IGE, protecting all suppliers of equipment or services hereunder against any loss, expense, damage or liability of any kind, whether in contract, tort (including negligence), or otherwise, arising out of such use or, at IGE's option, the Purchaser shall so indemnify said suppliers.

### XI. GENERAL

A. The rights and obligations of the parties shall be governed in all respects by the laws of the State of New York.

B. No waiver, alteration or modification of these provisions shall be binding upon IGE unless made in writing and signed by a duly authorized representative of IGE.

C. The Purchaser may cancel an order only upon written notice and upon payment to IGE of reasonable and proper cancellation charges.

D. This proposal is subject to change at any time prior to acceptance of an order by IGE and expires in 20 days from the date hereof.

## INTERNATIONAL GENERAL ELECTRIC COMPANY

A DIVISION OF GENERAL ELECTRIC COMPANY, U.S.A.

BY *Hugh Rawlins*

BY *Hugh Rawlins/sra*

Contractor & Distributor Sales

PAGE 2 of  
PROPOSAL NO.

248-2-33758

IGE:40N (1-61)



Pro forma

PIERRE URSER.-  
B.P. 1113.-  
Stanleyville.-  
Républ. du Congo.-

91100	1	Batteur - mélangeur MM 20/30 -	24.640,-
		220/380 volts - triphasé.-	
		complet étamé.-	10.120,-
	1	Machine Universelle MU 53.-	1.450,-
	1	Chariot à 3 roues.-	
	1	coupe légumes complet comprenant :	3.650,-
		Bati-support BS-3	1.370,-
	1	Plateau à 2 couteaux GZ 111	915,-
	1	Râpe Ø 2mm Z 102	825,-
	1	Râpe Ø 3,5mm Z 30	825,-
	1	" Ø 6mm Z 32	825,-
	1	" Ø 10mm Z 98	915,-
	1	Plateau coupe julienne GZ 58	1.190,-
	1	Guide à hélices Z 25 + Z 82	775,-
	1	" à alvéoles Z 23 + Z 24	1.450,-
	1	" pousseur GZ 47	680,-
	1	" haricots Z 119	2.640,-
	1	Hacheur HV 22-2 étamé	12.345,-
	1	Eplucheuse E 41- 220/380 volts triph.	16.580,-
	1	Trancheur Globe 150 - 220 volts mono	

81.115,-  
4.460,-

Frais de port et fret - Anvers - Matadi.

85.575,-

Exempt de taxe.  
Marchandise destinée à l'exportation directe.  
Certifié sincère et véritable et exempté à la somme de  
QUATRE-VINGT MILLE CINQ CENT SEPTANTE CINQ FRANCS.

\$ 1622,3

maritime  
par crédit  
bancaire



# COMENPAL

FACTURE N-PRO-FORMA  
FAKTUUR N° N.V.G.

N. C. Bruxelles 241.561 H. R. Brussel

S. A.

N. V.

TEL. : Bruxelles 51.12.34

Bruxel 51.07.57

C. C. P. 86.80 P. C. R.

RUE DE L'ORME, 34B, OLMSTRAAT  
VILVORDE - VILVOORDE

Bordereau n°

Bordereel n°

le/de 20 février 1963.

Agents de vente à l'exportation de

S.A. Aluminium Moderna, Vilvorde

Verkoopagents voor de exportatie van

de N.V. Aluminium Moderna, Vilvoorde

V/référence 321/U.

/Referentie

payable par crédit irrévocable

en francs belges dans

betalbaar in een banque belge et

payable contre documents d'embarquement. Marchandises expédiées FOB ANVERS.-

"UNSEN" Importations

Boite Postale III3

STANLEYVILLE-CONGO.

DT

Catalogue Catalogus n°	ARTICLE - ARTIKEL	Dimensions Afmetingen	Quantité Hoeveelheid	Prix Prijs	Sommes Sommen	Totaux Totalen
6017	Bouilloire Almo-Luxe	26	2	410	820	
		20	2	275	550	
6037	Louche ovale Almo-Luxe		6	30	180	
6212	Poêle à frire Elect.-L.	20	3	205	615	
		24	3	270	810	
		28	3	385	1155	
4031	Plateau rect. anod. clair	40/30	48	230	11040	
		47/37	12	350	4200	
		32/23	84	125	10500	
		25/19	60	83	4980	
6900	Casserole Brillalmo-Luxe	18	24	198	4752	
	sans couvercle	20	24	231	5544	
		22	12	257	3084	
4000	Marmite à café complète	20L.	1		1850	
4020	Passoire	45	1		1250	
		50	1		1500	
4022	Bassin conique	50	2	965	1930	
4027	Passe sauce "Chinoise"	22	2	255	510	
6736	Louche, type armée	11	6	95	570	
		16	6	315	1890	
6735	Bouilloire, type armée	13	6	110	660	
		16	6	315	1890	
6493	Plat à escargots 6 pces	16	24	34	816	
	12 pces	20	24	44	1056	
66423	Seau simple fond	27	12	210	2520	
6000	Casserole à gorge A.L.	20	5	185	925	
		22	5	215	1075	
		24	5	235	1175	
6014	Poêlon A.L.	12	3	80	240	
		14	3	90 90	270	
		16	3	105	315	
		18	3	120	360	
4011	Marmite haute a/c.	24/22	1	620	620	
		28/24	1		880	
		32/28	1		1030	
		36/36	1		1600	
		40/40	1		2000	
		45/45	1		2800	
		50/50	1		3450	

À reporter : 81412



# COMENPAL

R.C. Bruxelles 241.661 H.R. Brussel

S.A.

TEL. : Bruxelles 81.12.34

Bruxelles 81.07.57

C.C.P. 86.00 P.C.B.

RUE DE L'ORME, 348, OLMSTRAAT  
VILVORDE - VILVOORDE

N.V.

FACTURE N° PRO-FORMA

FAKTUUR N° N.V.G.

Suite n°1.

Bordereau n°

Bordereel n°

Agents de vente & l'exportation de  
S.A. Aluminium Moderne, Vilvoorde

Verkoopagent voor de exportatie van  
de N.V. Aluminium Moderne, Vilvoorde

Reference

Referentie

payable  
betaalbaar

le/de 20 février 1963.

"UNSEN" importations

STANLEYVILLE.

DT

Catalogue Catalogus	ARTICLE - ARTIKEL	Dimensions Afmetingen	Quantité Hoeveelheid	Prix Prijs	Sommes Sommen	Totaux Totalen
	Report :				61412	
4014	Marmite 1/2 haute	36/21	2	1535	3070	
		40/27	2	1700	3400	
		45/30	2	2350	4700	
4016	Sauteuse cyl. basse	24	2	480	960	
		28	2	635	1270	
		32	2	740	1480	
		36	2	1140	2280	
4006	Friteuse	45/30	1		2950	
		36/21	1		2040	
4005	Plaque à rôtir	45/26	3	800	2400	
		55/30	3	950	2850	
4008	Braisière avec grille	45	1		2105	
		55	1		2555	
		65	1		2900	
4008	Idem avec couv. plat	45	1		1800	
		55	1		2400	
		65	1		2600	
6799	Corbeille à pain, anod.					
	clair		50	90	4500	
4031	Plateau rect. anodisé	25/19	24	88	2112	
	or	32/23	24	130	3120	
	Seau à moselle anodisé		24	225	5400	
	Seau à champagne anodisé	21/20	24	210	5040	
					145344	
					57338	
	Remise : 40%					86.006 P.B.
	NOUS DISONS: QUATRE-VINGT SIX MILLE ET SIX FRANCS BELGES.					
	Emballage ten caisses					
	N° du tarif douanier : 7615 02					1720,10
	Pays d'origine : BELGIQUE.					

# Ets GALAND

ORGANISATION DE VENTE AUX HOTELS ET COLLECTIVITES DES FABRICATIONS DES

A DES

340, AVENUE DE LA COURONNE  
BRUXELLES 5

Société U N S E N  
Direction Afrique,  
B.P. 1113  
STANLEYVILLE.

Républ. du Congo.

FACTURE PRO FORMA.

Bruxelles, le 4 juin 1963.

Porcelaine de Langenthal. Ivoire avec filet et vignette couleur.

250	assiettes plates 23 cm.	45.-	11.250.-
150	" profondes 23 cm.	45.-	6.750.-
200	" dessert 20 cm.	40.-	8.000.-
150	" pain 15 cm.	32.-	4.800.-
150	tasses et sous-tasses à moka	38.-	5.700.-
200	" " thé et café n° 3446/1	44.-	8.800.-
80	cafetières 0.50 l. forme Ambassadeur n° 3530	104.-	8.320.-
80	théières 0.35 l. " "	81.-	6.480.-
120	petits à lait 0.15 l. " "	35.-	4.200.-
60	" eau 0.25 l. " "	48.-	2.880.-
120	coupes à sucre 8 cm.	27.-	3.240.-
120	" confiture 8 cm.	29.-	3.480.-

70.200.-

Emballage maritime 4%

2.808.-

73.008.-

Pays d'origine : Suisse  
Prix : F.O.B. Anvers

1460.16

Poids net approximatif 900 kgs  
" brut " 1200 "

C. C. P. BRUX. : 442.79  
C. C. P. LUX. : 285.35  
BANQUIER BRUBANQUE

TÉLÉPHONES  
402.47.96, 47.47.95, 49  
R. C. BRUX. 40622

ATELIER S  
13, RUE D'ARENBERG  
340, AVENUE DE LA COURONNE



# Ets GALAND

ORGANISATION DE VENTE AUX HOTELS ET COLLECTIVITÉS DES FABRICATIONS DES

A DES

340, AVENUE DE LA COURONNE  
BRUXELLES 5

Société UNSEN  
Direction Afrique  
B.P. 1113  
STANLEYVILLE.

Républ. du Congo.

FACTURE PRO FORMA.

Bruxelles, le 28 avril 1963.

ACIER INOXYDABLE DANS LA MASSE.

24 couteaux à éplucher, palissandre		240.-
3 couteaux cuisine, palissandre mitré 7 "		160.-
3 " " " " 8 "		190.-
3 " " " " 9 "		240.-
3 " chef 9 "		280.-
3 " à trancher 7 "		280.-
6 fourchettes à viande 3 dents, long. 42 cm.		1.260.-
24 fourchettes table n° 7700		330.-
24 cuillères de table "		330.-
24 couteaux table monoblocs		540.-
24 cuillers à café		230.-

3.740.-

\$ 74,20-

C. C. P. BRUX. : 442.79  
C. C. P. LUX. : 265.35  
BANQUIER BRUBANQUE

TÉLÉPHONES  
102.47.99.47 - 47.99.48  
R. C. BRUX. 49523

ATELIERS  
15, RUE D'ARENBERG  
340, AVENUE DE LA COURONNE

# Ets GALAND

ORGANISATION DE VENTE AUX HOTELS ET COLLECTIVITES DES FABRICATIONS DES

A DES

340, AVENUE DE LA COURONNE  
BRUXELLES 5

Société U.N.S.E.N.,  
Direction Afrique  
B.P. 1113  
STANLEYVILLE.

Républ. du Congo.

## FACTURE PRO FORMA

Bruxelles, le 26 avril 1963.

### ORFÈVRENERIE EN METAL EXTRA BLANC ARGENTE

200 fourchettes table n° 241	71.-	14.200.-
180 cuillers table	71.-	12.780.-
100 couverts poisson	142.-	14.200.-
60 fourchettes huîtres	45.-	2.700.-
60 " gâteaux	45.-	2.700.-
60 cuillers glace	45.-	2.700.-
100 couverts dessert (fourch. et cuil.)	125.-	12.500.-
150 couteaux table, lames inox	140.-	21.000.-
120 " dessert id.	130.-	15.600.-
100 cuillers thé	85.-	8.500.-
24 fourchettes homard standard	42.-	1.008.-
24 " escargots	50.-	1.200.-
24 pinces à escargots	94.-	2.256.-
4 pinces à homard 1715/9	222.-	888.-
6 louches de table, long. 26 diam. 9 cm.	344.-	2.064.-
3 " " 17 " 7 "	284.-	852.-
2 outillages de grandeur différente pour marquage des pièces POURQUOI PAS	2.000.-	4.000.-
Main-d'œuvre de poinçonnage de 1.237 pièces	2.-	2.474.-

Prix F.O.B. ANVERS emballage maritime compris  
Poids brut :  $\pm$  220 kgs  
" net  $\pm$  140 "

116.622.-

\$ 233244

C. C. P. BRUX : 442.79  
C. C. P. LUX : 265.35  
BANQUIER-BRUBANQUE

TÉLÉPHONES  
(02) 47.89.47 - 47.89.48  
R. C. BRUX. 49822

ATELIERS  
12, RUE D'ARENBERG  
340, AVENUE DE LA COURONNE



# Ets GALAND

ORGANISATION DE VENTE AUX HOTELS ET COLLECTIVITES DES FABRICATIONS DES

& DES

340, AVENUE DE LA COURONNE  
BRUXELLES 5

Société UNSEN  
Direction Afrique  
B.P. 1113  
STANLEYVILLE.

Républ. du Congo.

FACTURE PRO FORMA.

Bruxelles, le 26 avril 1963.

ORFÈVREURIE EN METAL EXTRA BLANC ARGENTE.

Modèle renforcés moulure doucine.

6 plats ovales 30 cm.	30 grs	960.-	5.760.-
12 " " 35 "	42 "	1.190.-	14.280.-
12 " " 40 "	58 "	1.580.-	18.960.-
2 " " 50 "	85 "	2.040.-	4.080.-
8 " ronds 25 cm.	30 "	843.-	5.058.-
8 " " 30 "	45 "	1.190.-	7.140.-
6 légumières avec coq. 13 cm? intérieur	15 "	610.-	3.660.-
12 " " 15 "	20 "	785.-	9.420.-
12 " " 17 "	25 "	885.-	10.620.-
4 " " 22 "	40 "	990.-	3.960.-
6 saucières sur pied, petit modèle	10 "	730.-	4.380.-
12 " " modèle moyen	14 "	870.-	10.440.-
6 " " grand modèle	20 "	1.035.-	6.210.-
2 soupières sur pied bas contén. 2 litres	40 grs	1.350.-	2.660.-
4 " " 3 " 52 "	52 "	1.580.-	6.320.-
30 filtres, modèle breveté, extra fort, n° 422 14		415.-	12.450.-
18 pots à lait pour 1 filtre n° 1345		65.-	1.170.-
12 " " 2 " 1346		165.-	1.980.-
20 plateaux rectangulaires unis 23 x 17 cm. n° 1037		297.-	5.900.-
20 grs			

à reporter :

133.368.-

C. C. P. BRUX : 442.79  
C. C. P. LUX : 265.35  
BANQUIER: BRUBANQUE

TÉLÉPHONES  
102.47.90, 47 - 47.90.48  
R. C. BRUX. 49823

ATELIERS  
12, RUE D'ARENBERG  
340, AVENUE DE LA COURONNE

L.-

	Report .....	133.368.-
20 cafetières 50 centil. Transat, N.M.	1.010.-	20.200.-
20 " 75 "	1.180.-	23.600.-
12 phéïères 2 pers. 0.38 l.	860.-	10.320.-
36 pots à lait 0.15 l.	482.-	16.582.-
12 " eau 0.13 l.	461.-	5.544.-
12 " lait 0.25 l.	528.-	6.336.-
50 coupes à sucre 9 cm.	72.-	3.600.-

---

 y 219.000.-
 

---



---

 4392.-
 

---

Prix nets F.O.B. ANVERS - emballage maritime compris.

Poids brut : ± 350 kgs .



R. C. Mons n° 471 — C. C. P. 14208  
Banque de Bruxelles La Logvière n° 24075  
Banque de la Sté Générale Mons n° 117071

FACTURE N°

SAINT-LE-COMTE, la  
Téléphone (067) 531.17

V / 1861.

N/rét.

doit pour vente et livraison des marchandises ci-après, expédiées à ses risques

et p  ris par payables

Marques	Nombres	Nom- bre de collis	quantité par collis	Totaux	Désignations	Prix unitaire	Somme
	P		R	O	F O R M A		175,50

Stanleyville, le 8 Juillet 1961.

A : Mr G B I N D A L L, Chef du Service du Logement  
Division LEO.

RE : F. J. J. J. J., Officier du Logement - Stanleyville.

OBJET : Inventaire et état des lieux du Hôpital FOUQUET PAS  
(Contrat N° 10/1-4 révisé à compter du 10 Juin 1961).

L'inventaire et l'état des lieux du l'hôtel-restaurant FOUQUET PAS ont été effectués le 10 Juin 1961 entre Monsieur UHLEN représentant le propriétaire, Monsieur SAVANIAN architecte de la ville et moi-même représentant le Service du Logement des Nations-Unies à Stanleyville.

Sous référence aux inventaires d'entrée en date des 11 Octobre 1960 et 14 Novembre 1960, le mobilier et équipement suivant ont été portés manquants :

#### Mobilier FOUQUET PAS

- 1 grand comptoir-bar en bois
- 1 rayon pour cloche
- 1 machine à calculer PERCIVA
- 1 réveil mural
- 2 commodes à 4 tiroirs
- 6 divans
- 10 fauteuils à ressorts
- 16 couette-lits
- 2 tables salon
- 1 bureau de direction en bois
- 1 chaise métallique
- 10 sièges en bois courbe
- 1 ventilateur de table
- 2 fauteuils métalliques
- 3 fauteuils en bois, dossier et siège courbe
- 4 commodes NOPIA
- 4 tables de chevet
- 1 lampadaire, pied en fer travaillé, abat-jour en bois
- 1 grand vase
- 134 rideaux en tissu d'assemblage
- 53 cadres
- 3 lits
- 10 oreillers
- 2 bureaux à 4 tiroirs
- 7 tapis de TONGKAY
- 2 buffets
- 1 buffet 4 portes 3 tiroirs
- 8 commodes
- 2 pendules

ccccc/cccccc



- 4 portes-bagages
- 3 carportés
- 4 armoires 2 portes
- 3 armoires 3 portes
- 2 grandes tables de cuisine
- 1 cuisinière 3 bacs 1 four en bagages
- 2 bombannes à gaz
- 1 frigo FRIGIDAIRE 12 po
- 1 réchaud à gaz 3 bacs
- 1 grande stégère
- 1 tabouret
- 2 tables de travail
- 1 guéridon
- 1 phonos
- 3 petites bibliothèques
- 8 double appliques murales lumineuses.
- 1 lit d'enfant
- 1 matelas enfant
- 3 couvre-lits pour lits d'enfant
- 1 armoire
- 1 table de terrasse
- 3 vases
- 1 aspirateur HUYER
- 3 conditionnements d'air FRIGIDAIRE
- 54 couvertures
- 3 conditionnements d'air à réparer

#### RESTAURANT FOURNIR PAR

- 4 tables de restaurant à 6 places rectangulaires
- 5 tables de restaurant à 6 places rondes
- 49 chaises en bois, sièges et dossiers coulés
- 4 chaises rustiques
- 8 tabourets rustiques
- 4 fauteuils avec 6 coussins
- 1 bureau
- 15 fauteuils QUARTZ en bois
- 3 bass étagés pour plantes
- 13 petites lampes de table, pied bois massif, abat-jour en verre rouge
- 10 abat-jour pour lampes murales
- 2 peintures HOLLANDaises sans cadre
- 1 peinture Côte d'Azur de HALLER sans cadre
- 1 bibelot faïence de Champs
- 1 tourne-disque QUARTZ avec amplificateur, installation Hi-Fi et disques
- 3 tentures tirées d'ameublement rouge
- 2 tapis laine de Tourai 99x130, 30x400
- 3 grands plateaux miroirs en cuivre
- 4 assiettes murales décorées
- 6 assiettes murales japonaises
- 4 assiettes murales porcelaine
- 2 pots de bière terre cuite décorée HOLLANDAISE STUTTGART
- 4 pots de bière avec couvercle stain UNION
- 3 pots de vin PROVENCE
- 1 bombonnière HALLAND
- 3 carafes en DELFT décoré
- 1 grand pot pour bière allemand, terre cuite décorée, couvercle stain
- 1 vase cristal Vt LAMBERT
- 1 vase cristal THERMEX DAIN FRANCE

...../.....



- vase en électristall
- 1 vase en verre teinté
- 2 grands ventilateurs de plafond à réparer

#### RESTAURANT FOURCHU PAR le Matériel Electro-domestique retrouvé en quantité

- 2 brûleurs E. SAUER 22 en montage 220 Volts
- 2 plaques de chauffe cuisinière AUXIAL-BONDER en montage 220 volts
- 3 basses réfrigérants WHITINGHOUSE, 2 couvercles glacières 220 Volts
- 1 bas réfrigérant No GRAY VP6 N° 251, 4 couvercles, 220 volts
- 1 armoire frigorifique SHERER HL 27 K série 73895, 115 volts
- 1 friteuse BOMA-AUXIAL 225 104/4/87, 220 volts
- 1 rotissoir GILLFIX infusor N° 1982, 220 volts
- 1 coupe-viande SWALLOW PC 8906 moteur 1/4 HP, 220 volts
- 1 batteur-mélangeur GRYTO LTD SERIA E 2012/77797, 1/2 HP, 220 volts
- 1 cuisinière domestique 4 plaques et four
- 1 gros ventilateur de table

#### RESTAURANT FOURCHU PAR le Matériel Electro-domestique à réparer

- 1 comptoir réfrigérateur HUSHMAN BK 10/11112, 115 volts, 60 c, 3 A
- 1 armoire frigorifique HUSHMAN B44 série 678355, 115 Volts
- 1 chauffe-eau BOMA-AUXIAL 702 buse 30 g, 220 Volts
- 1 balance BECKEL (mécanique) 1953 HP N° 101428

La batterie de cuisine, vaisselle marquée Fourchou pas, argenterie marquée, platerie, verrerie, petit matériel de cuisine en aluminium, en quantité pour servir 100 personnes, manquant ainsi que 120 serviettes blanches en batist.

Seuls les objets suivants ont été retrouvés

complètement défectueux :

- 3 seaux à champagne en métal blanc argenté
- 4 seaux à vin
- 8 plats en fonte
- 6 couvercles
- 1 poêle à frire

#### LES AILES

##### EXTÉRIEUR

Les façades en briques sont intactes. Les surfaces peintes balcons et entrées, parois de l'escalier n'ont pas été repeintes depuis plusieurs années, mais l'entretien incombait au propriétaire.

En premier stage, un garde-corps de l'escalier en briques a été ouvert pour permettre la liaison par passerelle avec le bâtiment du Restaurant en raison des incendies.

En 2ème stage, le tableau électrique à côté des chauffe-eau a été arraché au mur.

##### INTÉRIEUR

Rien à signaler aux trois couloirs d'accès aux chambres.

CHAMBRE N° 1 : Salle de bains toile moustiquaire des cloisons arrachée. Un carreau faïence cassé.

...../.....



**CHAMBRE N° 2:** Toile moustiquaire déchirée aux claustras

I vitre cassée à une fenêtre.  
Baignoire à nettoyer  
I miroir de lavabo manqué.  
I chaînette de lavabo manqué.  
I tube fluorescent à remplacer.

**CHAMBRE N° 3:** I vitre de fenêtre cassée.  
I baignoire à nettoyer.  
I douche de lavabo manqué.  
I chaînette de baignoire manquée.  
I bouchon de lavabo manqué.  
I miroir de lavabo manqué.

**CHAMBRE N° 4:** Le seuil d'entrée en ciment est abîmé.  
3 vitres de fenêtres cassées.

**CHAMBRE N° 5:** 3 vitres de fenêtres cassées.  
I miroir de lavabo manqué.

**CHAMBRE N° 6:** Deux trous au sol à reboucher.  
2 vitres de fenêtres cassées.  
I miroir de lavabo manqué.

**CHAMBRE N° 7:** Rien à signaler.

**CHAMBRE N° 8:** I miroir de lavabo manqué.  
I chaînette de baignoire manquée.

**CHAMBRE N° 9:** Mur très taché dans la salle de bains sur toute la hauteur par une fuite provenant de l'étage supérieur.  
Crépissage et badigeonnage à refaire.  
I lavabo à nettoyer.

**CHAMBRE N° 10:** Rien à signaler.

**CHAMBRE N° 11:** Rien à signaler.

**CHAMBRE N° 12:** Rien à signaler.

**CHAMBRE N° 13:** I vitre de fenêtre cassée.  
I douche de baignoire enlevée.  
I étagère de lavabo manquée.  
2 chaînettes de lavabo et baignoire manquantes.

**CHAMBRE N° 14:** La peinture du mur et le crépissage sont abîmés sur l'at ce-dessus du lit.

**CHAMBRE N° 15:** I vitre de fenêtre cassée.  
Le revêtement en bout de la baignoire a été ouvert pour réparation de la fuite provenant dans la chambre N° 9.  
Briquetage et carrelage faïence à refaire.

**CHAMBRE N° 16:** I lavabo taché à nettoyer.

**CHAMBRE N° 17:** 2 carreaux ont été enlevés du mur dans le hall d'entrée.  
La baignoire de la salle de bains doit être nettoyée.

**CHAMBRE N° 18:** 2 vitres de fenêtres cassées.  
Le crépissage des murs est très abîmé (trous et cloques).

...../.....

Tout l'appareillage électrique est à revoir, certaines installations ayant été faites dans plusieurs chambres.

Nous attirons votre attention sur le fait que l'hôtel restaurant POURQUOI PAS a été occupé sans interruption par la Brigade Philippienne à la date de la signature du contrat jusqu'à leur départ.

Il est à noter aussi que les dégâts occasionnés par les interruptions au rez de chaussée de l'hôtel et au restaurant ainsi qu'à la maison d'habitation sont à la charge exclusive du propriétaire.

Cette affaire étant d'autre part très importante pour l'Organisation des Nations Unies, nous vous demandons de bien vouloir prendre une décision aussi rapidement et nous informer de la suite qui y sera donnée.

Fait et approuvé

Mr UNAM

Gérant des hôtels WAGNIA - POURQUOI PAS



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

C/POL 113 (11)

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Stanleyville, le 26 juin 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville,  
Chargé de la Mission de l'ONUC, Léopoldville

De : V. Jerkovic,  
Représentant de l'ONUC, Stanleyville

*[Handwritten signature: Jerkovic]*

*[Handwritten initials: WJ]*

Me référant à mon télégramme CIVOPS 162, je vous prie de trouver, sous ce pli, une copie de la lettre en date du 25 juin que Monsieur Georges Grenfell a adressée au Colonel Mulamba.



Stanleyville, le 25 juin 1963.-

1+

A Monsieur le Colonel  
du 3<sup>e</sup>. Groupement de  
l'Armée Nationale Congolaise  
à  
STANLEYVILLE.-

Mon Colonel,

J'ai l'honneur de vous communiquer ci-joint, copies de la lettre n° 27/ASSEMBRO/HC/63 du 25 courant que m'a adressée le Président de l'Assemblée Provinciale et la mienne répondant à la précitée.-

Vu qu'après être consulté par Commission de ladite Assemblée, il m'y a été interpellé de ce que mon parti avait discuté en date du 9 juin 1963 avec d'autres partis politiques auprès du Commissaire Général Extraordinaire alors que cette confrontation n'était que purement et simplement du cadre du parti et où j'ai pris la parole en tant qu'un citoyen et membre du MNC/L;

Vu qu'à cette date moi comme tous mes concurrents posant leurs candidatures à la Présidence ne savions qui sera élu Président; je n'arrive pas à comprendre comment et pourquoi ces affaires viennent d'être imputées sur mon Gouvernement qui n'était pas encore investi à cette date et qui n'est jusqu'ici entré en fonction pour prendre ses responsabilités.-

En ce qui concerne les allégations que S.E. le Commissaire Général Extraordinaire a insérées dans le Journal Le Progrès, les allégations selon lesquelles j'ai organisé un groupe de la JMNC/L d'aller assassiner Mr. AMUNDAIA, il est absurde qu'au moment où Mr. AMUNDAIA est tapé par des bandits qui sont ses propres frères de tribu, celui-ci fait fi de prêcher la JMNC/L comme responsable.-

En évitant tout conflit, et en confirmation de l'entretien téléphonique que nous avons eu ce soir, je tiens à vous informer qu'à dater d'aujourd'hui je ne suis plus à la résidence du Gouvernement et je gagne ma résidence privée.-

Notez bien, Mon Colonel, que toutes les conséquences ultérieures n'engageront pas ma personnalité.-

Veillez agréer, Mon Colonel, l'expression de ma haute considération.-

G. GRENELLE.-

C.I.  
Mr. Le Représentant  
O.N.C.  
Akay



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

CONFIDENTIEL

Stanleyville, le 25 juin 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville,  
Chargé de la Mission de l'ONUC, Léopoldville

De : V. Jerkovic,  
Représentant de l'ONUC, Stanleyville

*[Handwritten signature: J. Jerkovic]*

*[Handwritten initials: WJ]*

A titre d'information, suite à mon télégramme 159, je vous prie de trouver, ci-joint :

1. Lettre datée du 23 juin, adressée à l'ONUC/Stan par M. Georges Grenfell, Président du Gouvernement Provincial du Haut-Congo.
2. Communiqué du 13 juin, de M. Grenfell.
3. Liste des Fauteurs de Troubles, datée du 20 juin, établie également par M. Grenfell.
4. Un communiqué du 25 juin qui nous est parvenu à l'instant.



REPUBLIQUE DU CONGO  
GOUVERNEMENT PROVINCIAL  
DU HAUT CONGO

-----  
RESIDENCE DU PRESIDENT.-  
-----

Stanleyville, le 23 juin 1963.-

OBJET : Manoeuvre renverse-  
ment Gouvernement.-

A Monsieur le Représentant  
de l'O.N.U.C.  
à

STANLEYVILLE.-  
-----

Monsieur le Représentant,

J'ai l'honneur de porter à votre haute connaissance que suite à la situation déplorable que vous n'ignorez pas des provocations pour aboutir à un résultat destructif, j'ose vous communiquer, au nom de la population, le rapport de l'actualité.-

- 1/- Depuis le démembrement des Province et le partage des patrimoines, il y a déjà dix mois qu'on ne voulait pas connaître la reformation de la Province du Haut Congo.-
- 2/- Par insistance populaire on a signé l'ordonnance.-
- 3/- L'Assemblée qui est souveraine et qui peut s'exprimer librement a été objet des conclaves. Manoeuvres d'intimider les élus du peuple, pendant deux mois ce qui ne se fait nulle part dans le monde.-
- 4/- Aujourd'hui le Gouvernement est sorti, au lieu qu'il travaille, on continue à intimider un Gouvernement légal par manoeuvres d'Etat d'exception ce qui ne se fait nulle part.-
- 5/- Au lieu de maintenir l'ordre public, il y a partout des arrestations arbitraires opérées dans toute l'étendue de la ville, pendant que le Gouvernement légal est sorti sans qu'on met en place celui-ci pour qu'il engage sa responsabilité.
- 6/- Le 11 juin 1963 date prévue pour l'installation des institutions a été annulée et reportée au 22 juin 1963 et celle-ci vient d'être également reportée à une date inconnue.  
Entre temps les équipes financées pour troubler l'ordre établi, manoeuvrent au su et au vu des autorités compétentes de maintien de l'ordre.-
- 7/- Constatant les infusions sanglantes qui ont été préparées par ce même groupe, le 15 juin 1963 il a été organisé par S.E. le Commissaire Général Extraordinaire, une manifestation en vue d'alimenter la caisse des invalides d'où des équipes des bandits ont été formées pour assassiner le Chef du Gouvernement Monsieur Georges GRENFELL, le Député

.../...



NGOLO Aloïs ainsi que l'Administrateur du B.M.O.C. Mr. LISONDJA Léonard qui ont tous échappé la mort ce jour.-

8/- En attendant la date du 22 juin 1963, ils ont encore remis à la date inconnue, cependant que des réunions se tiennent encore en coulisse en vue d'assassiner Monsieur Georges GRENFELL - Chef du Gouvernement et quelques Députés. Un groupe de bandits composé de 400 personnes a demandé au Consul Américain des montants importants qu'il fut d'accord et il a délégué un élément à Léopoldville en vue d'y chercher des fonds qui serviront à financer ce groupe de bandits et de leur distribuer des armes et munitions pour qu'ils procèdent à mon assassinat et de quelques Députés.-

Comme vous le savez, notre Pays a été accédé à l'indépendance avec comme principe de collaborer avec tous les gens étrangers de bonne volonté. Il est certain que les étrangers qui sont dans cette ville n'ont plus l'air de liberté et suite à la propagande subversive de cette bande.-

Je proteste énergiquement tout le malentendu publié ce dernier jour et le Consul Américain sera seul responsable de désordre que connaîtra cette ville.-

Je compte sur votre bonne compréhension et vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant, l'expression de ma haute considération.-

LE PRESIDENT DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL  
DU HAUT CONGO,

  
G. GRENFELL.-

COPIE

C O M M U N I Q U E .

Dans ces derniers jours les éléments perturbateurs propagent de fausses nouvelles pour que mon Gouvernement démocratiquement investi soit neutralisé par des mesures anti-démocratiques.-


Les manœuvres qu'on a employé hier pour renverser le Gouvernement de LUMUMBA, ce sont les mêmes manœuvres que le groupe d'échec fomenté pour mettre les bâtons dans la roue de mon Gouvernement.-

La tactique des éléments subversifs d'excitation au peuple doit prendre immédiatement fin. Le peuple n'attend que le jour de la fête pour exprimer sa joie, car le Gouvernement installé c'est celui qu'il attendait avec impatience voir apparaître. Chaque jour, je reçois des délégués qui me demandent: Monsieur le Président, pourriez-vous nous dire le jour de la fête officielle du Gouvernement ??? Nous sommes très inquiets, puisque notre joie est emprisonnée. Maintenant notre volonté est accomplie, que Dieu vous bénisse, puisque nous avons vécu pendant une longue période sous un régime d'épines et de terreur. Voilà la raison qui nous pousse à exprimer notre joie à votre Gouvernement.-

Mon Gouvernement étant populaire, résolument soutenu par toutes les couches populaires, est au service du peuple. Que les éléments nocifs et néfastes ne provoquent pas la population. Je demande à tout le monde, sans distinction d'étiquette politique, de respecter l'ordre légalement établi. A partir d'aujourd'hui, les agents étrangers doivent détruire le groupe de propagandistes qu'ils ont créé pour mener une contre-campagne en défaveur de mon Gouvernement chaleureusement applaudi par tout le peuple. On cherche à commettre des assassinats pour dire que la responsabilité incombe à mon nouveau Gouvernement.-

FAIT A STANLEYVILLE, LE 13 JUIN 1963.-  
LE PRESIDENT DU GOUVERNEMENT,

GEORGES GRENFELL.-





FAUTEURS DES TROUBLES  
POUR LE GOUVERNEMENT GEORGES GRENFELL.  
=====

- I. BONDEKWE , S.       Président P.N.P.
2. PUIISHI MBULAMATADI Greffier du Tribunal Ière Instace
3. MATABO, L.        Ier BOURGMESTRE
4. BALEPE, G.        Secrétaire Provincial
5. RAMAZANI, P.       Directeur Sce.Intérieures.
6. NGOY ,Augustin     Directeur Classe Moyenne
7. BASAI, François
8. FAMBA Alphonse
9. MAURICE ALBERT
- IO. LIPENIA EMMANUEL
- II. KAMBILI JACQUES
- I2. BONINGOLI ALPHONSE
- I3. BOYOKO AUGUSTIN
- I4. BARMANI MATHIAS
- I5. MABULE ANGOTAS.
- I6. BOMANY
- I7. KUNDA ANTOINE
- I8. KAYUMBA
- I9. LUTIKA JEAN
20. SANATOS ALBERT
- 2I. ISOMELA DANIEL
22. KASHUSHULA LOUIS - A.T.
23. NENDAKA VICTOR       - ADMINISTRATEUR DE SURETE.

Stanleyville,le 20 Juin 1963.

REPUBLIQUE DU CONGO  
GOUVERNEMENT PROVINCIAL  
DU HAUT CONGO

-----  
RESIDENCE DU PRESIDENT.-  
-----

C O M M U N I Q U E.-  
-----

CI ONUC  
stan

Au moment où les Représentants du peuple de cette Province ont voté leur Gouvernement, à la tête duquel je suis élu légalement et démocratiquement, Président, des éléments frustrés cherchent toutes les qualifications possibles pouvant couper la confiance qu'allait me témoigner le Gouvernement Central depuis le jour de la constitution de mon Gouvernement.-

Je tiens à éclaircir l'opinion publique que mon Gouvernement n'a aucun caractère dangereux, mais c'est un Gouvernement bantou qui embrasse tous les hommes de bonne volonté et qui exerce une influence vitale sur tout homme qui lui est subordonné.-

A la veille de notre Indépendance, le sage ex-Ministre Belge, Mr. WIGNY a ouvertement déclaré :

" La Belgique est d'accord de donner l'Indépendance au  
" Congo, et il ne s'agit pas que d'autres nations en  
" profitent ..... "

A la lumière de ce qui précède, je tiens à souligner que mon Gouvernement pratique la politique de neutralisme positif et il n'a rien avoir avec la politique russe ni américaine.-

Je défendrai énergiquement l'intérêt de tous, sans tenir compte de race, de tribu, de région, de sexe, ni de parti politique.-

M'adressant aux étrangers se trouvant dans cette province, je tiens à garantir que mon Gouvernement veillera à votre sécurité et ne vous laissez pas influencer par ces éléments frustrés.-

Enfin, j'invite toute la population de rester calme.-

Fait à Stanleyville, le 25/6/1963.-  
LE PRESIDENT DU GOUVERNEMENT  
PROVINCIAL DU HAUT CONGO,

Visa COMEXTRA :

G. GRENFELL.-  




ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Stanleyville, le 25 juin 1963

A : Monsieur Max H. Dorsinville,  
Chargé de la Mission de l'ONUC, Léopoldville  
De : V. Jerkovic,  
Représentant de l'ONUC, Stanleyville

Je viens de recevoir à l'instant une copie d'une lettre que Monsieur Grenfell a adressée au Président de l'Assemblée Provinciale, Monsieur Hanus.

Pour votre information, Mr. D. Grinwis, Vice-Consul des Etats-Unis, m'a communiqué hier soir que d'après ses informations M. Grenfell ne sera pas longtemps considéré comme Président du Gouvernement du Haut-Congo. Par contre, d'après mes informations, la majeure partie supporte Grenfell et je crois que, s'appuyant sur ce fait, il suggère d'être censuré.

Les relations entre Grenfell et Tshishiku sont assez mauvaises du fait que Grenfell voudrait se débarrasser de Tshishiku le plus tôt possible, déclarant que celui-ci est un "combinard" dont la présence n'est pas nécessaire à Stanleyville, et l'autre traite Grenfell de Lumumbiste extrémiste. J'ai l'impression que Tshishiku crée artificiellement des problèmes, afin de prouver, vis-à-vis du Gou. central, sa raison d'être à Stan.

Grenfell est venu hier après-midi dans mon bureau et s'est plaint contre les autres, signalant que sa sécurité personnelle est fortement menacée. Je lui ai conseillé la modération dans son attitude et d'attendre l'arrivée du Ministre du gouvernement central Maboti, selon la récente déclaration de Tshishiku.

La situation actuelle à Stan et communes voisines est calme et il n'y a pas le moindre signe de troubles, mais je crois que si les adversaires politiques de Grenfell continuent d'exercer la pression sur lui en vue de le faire démissionner ou bien s'écarter du poste où il a été élu par l'Assemblée Provinciale, cela peut facilement déclencher des événements indésirables. De toute façon, je vous tiendrai au courant de l'évolution de la situation.



REPUBLIQUE DU CONGO  
GOUVERNEMENT DE LA  
PROVINCE DU HAUT CONGO

Stanleyville, le 25 juin 1963.-

RESIDENCE DU PRESIDENT.-

Objet : Démission.-

A Monsieur le Président de  
l'Assemblée Provinciale  
du Haut Congo  
à

STANLEYVILLE.-

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception  
de votre lettre n° 27/ASSEMBPRO/HG/63 du 25 courant dans  
laquelle vous demandez de me démissionner de mon poste.-

Ne sachant pas le motif pour lequel  
vous demandez ma démission, j'aimerais mieux être cen-  
suré plutôt que me démissionner.-

Pour l'intérêt de cette jeune provin-  
ce, je tiens à vous garantir que m'écarter de ce poste  
est très facile, mais je vous conseillerais que mon  
Successeur gagne la confiance de la population.-

Je tiens aussi à porter à votre con-  
naissance qu'au moment où les éléments frustrés commet-  
tent ces griefs au su et au vu des Autorités chargées  
du maintien de l'ordre et au moment où vous avez légale-  
ment et démocratiquement voté ce Gouvernement qui n'est  
jusqu'ici entré en fonction pour prendre ses responsabi-  
lités, je considère ces agissements comme anti-démocra-  
tiques.-

Je vous prie de croire, Monsieur le  
Président, à l'expression de ma considération très dis-  
tinguée.-

LE PRESIDENT DU GOUVERNEMENT  
PROVINCIAL DU HAUT CONGO,

  
G. GRENFELL.-



C/POL 113 (11)

Léopoldville, le 21 juin 1963

Cher Monsieur Jerkovic,

A mon retour à Léopoldville je tiens à vous envoyer mes félicitations pour la manière dont vous avez organisé le programme de visite durant mon séjour à Stanleyville, comme aussi mes remerciements les plus sincères pour l'amicale hospitalité que vous avez bien voulu m'accorder.

J'ai constaté avec satisfaction le bon travail que vous et vos collègues avez accompli dans des conditions souvent difficiles, et je vous en félicite. J'ai pris note de vos difficultés et je tiens à vous assurer que je m'attacherai à les alléger dans toute la mesure du possible.

Veuillez agréer, cher Monsieur Jerkovic, l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Max H. Dorsinville  
Chargé de la Mission des Nations Unies  
au Congo

Monsieur V. Jerkovic  
Représentant de l'ONUC  
Stanleyville



L-68/63

13 June, 1963

To: Mr. G. Amachree  
Under-Secretary in charge of Civilian Operations in the Congo

From: S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations

Subject: Report by Mr. G. C. Senn on situation in Stanleyville

...

I attach for your information copy of an interesting report on the situation in Stanleyville, by the Chief Delegate of the International Committee of the Red Cross.

cc: Mr. Dorsinville (with att.)



9th June, 1963

Note No 90

General Delegation - Salisbury

Re: Remarks on the position in Stanleyville.

The delegate arrived there in the afternoon of June 1st and used the holidays of June 2nd and 3rd to reestablish contacts he had from earlier visits with Congolese as well as Europeans.

Without any exceptions it was recognized that since the arrival of Col. MULAMBA as O/C the 111rd Army Group, the security in the town has improved, but it is still far from satisfactory: house breaking, thefts of cars and particularly thefts of motor-car tires are daily occurrences.

Seemingly, even higher civil servants indulge in thieving and the following 2 cases are good illustrations:

- a/ Before transfer from Bukavu, where he was a higher civil servant of the Kivu provincial government, Mr. PASADI has acquired there a car by "sequestration", which is a fairly common practice exercised by civil servants who possess the necessary power. In Stanleyville, Mr. PASADI was appointed as "directeur du bureau des licences". During a social event at a friend's place, his car was stolen, but recovered, thanks to the vigilance of a European, in the court-yard of a well-known Congolese politician, Mr. MUNDAREWE. The 4 wheels and the spare wheel had already been removed and were found in his house. Mr. PASADI got the car and the wheels back, but

for reasons unknown abstained from bringing the matter to the knowledge of the police or before the judiciary. On June the 4th, Mr. BONDEKWE has been elected President of the provincial legislative council, in spite of the car-wheel-affair.

- b/ before Mr. Gizenga took over the government of the Oriental Province in 1961, the President was Mr. BONDEKWE Sylvere, who fled to Leopoldville and returned to Stanleyville to take over again presidential duties after the elimination of Mr. Gizenga. He could, however, not hold his position against the opposition in the provincial parliament and had to resign. The Central Government then sent a certain Mr. EKOMBE as "Commissaire général extraordinaire" to Stanleyville, who appointed his own staff to administer government in the province.

Very soon rumors started to circulate in Stanleyville that the officers administering the government were filling their pockets, and when officers of the "Sûreté" of the Central Government clamped down on the secretary general of the government, they found 8 millions Congolese francs; and he made further enquiries what found out that the "Commissaire général extraordinaire" himself (who originates from Boende in the Equatorial province) was busy building a large bar in Boende, and that he had bought the equipment in Stanleyville. When this equipment was on its way to Boende in 6 lorries, the police intercepted the transport which was supervised by Mr. EKOMBE's wife, and forced the lorries to return to Stanleyville. The police then confiscated the goods, but nothing further was never heard of them and nobody knows where they went. The "Commissaire général extraordinaire" did not dare to protest, or to try to recover the goods. Somehow he succeeded in opening his bar in Boende.



Another illustration of Mr. EKOMBE's outlook is that he gave a party at the Congo Palace Hotel and signed IOUs for over 10,000.-- Congolese francs. The Greek owners of the hotel do not dare to take any action against Mr. EKOMBE as they rightly fear his vengeance.

The cultural adviser of the USA Embassy in Leopoldville does not always seem to select the right candidates for serving a course of 6 months as "stagiaires" in the USA government offices. Recently one of these "stagiaires" returned, and called on a well-known old doctor in Stanleyville complaining bitterly that "le département d'Etat m'a invité aux Etats-Unis dans le seul but de me faire contracter des maladies vénériennes puis de me renvoyer dans mon pays".

#### Food position

When the delegate discussed the position of food in the whole of the former Oriental Province, it was pointed out to him by people who are living in the province for a considerable time and know not only Stanleyville (the only town with a real unemployment problem), but also the outlying districts and the people living in the bush that, the fertility of the ground and the tropical climate with rains the whole year round enable the population with a particular effort to grow the necessary food. It is even possible to collect the necessary food as there are innumerable oil palms in the primeval forests, as well as bananas and manioc in abandoned plantations.

A somewhat sarcastic remark by a medical practitioner was that the Africans of the Oriental Province live since independence off the fruit of the oil palms, wild growing bananas and manioc, and thefts.

#### Health position

Recently diphtheria broke near the Sudan border, but it is under control. Cholera plague is, as reported earlier,

endemic, and sporadic cases occur but there is no reason for worrying.

There were various complaints brought to the delegate's knowledge in a confidential manner concerning the WHO doctors, as well as the Government doctors :

- a/ It was alleged that when WHO doctors are sent to outside posts, they often return after a short time spent at their station to Stanleyville under the pretext of making purchases or placing orders for medical supplies through the Stanleyville medical stores to the central medical stores in Leopoldville. Then they are waiting happily in Stanleyville until the ordered items arrive, which may take weeks, or a month, or even longer.
- b/ At the main hospital are at present 5 WHO doctors. All of them, as well as the Government doctors who are working at the hospital, are living outside the hospital and only one of them is on the phone. In emergency cases after the usual working hours, it is always a problem to get hold of a doctor.

If the WHO doctors would have taken more interest in their work, they surely could have organized since 1961 a blood transfusion service, the easier so as several units of the ANC are stationed in Stanleyville, and the barracks are partially in the town. If until February 1962 under the regime of Gizenga, the conditions were not favorable for the organization of such a service, there is no excuse for not attending to it since the ANC is under control.

The following case illustrates the consequences. There was stationed in Stanleyville a veterinary surgeon of ONUC with his wife and 4 children of tender age. The wife was pregnant and suffered a miscarriage. She was rushed to the hospital and had an hemorrhage. Owing to the lack of a blood transfusion service, she died. It is also significant that the blood transfusion equipment was out of order as well.



The delegate has discussed the position at the hospital with the Belgian N.C. nuns who are working there. Thanks to them, the Stanleyville hospital is in every respect much better administered. The sisters complained that the medical orderlies were dishonest and stealing medicines for sale whenever they could. This is nothing out of the extraordinary, but rather the rule. However, the hospital has still stocks of all necessary medicines.

As is customary since independence, the administrative director of the hospital is a Congolese. With hardly any exception these "directeurs administratifs" in collaboration with the other medical orderlies abuse their office, particularly for unlawful gain by all means at their disposal. It is a common trick in Stanleyville is to fill an empty penicilline bottle with a mixture of water and skim milk. The mixture ~~was~~ even ~~been~~ made sterile by boiling and is then used for injections. This means for a medical orderly a net gain of 80.- Congolese francs, and these injections are in high demand. The sad thing is that these practices are widely known, but no Congolese authority ever thinks of interfering or of putting an end to it.

#### Section of the Congolese Red Cross

Recently attempts have been made to form such a section. The delegate knows an European (Dollander) of long residence in the Congo, who is taking an active part in the formation of this section. He was for a considerable time the delegate of the League in the Bakongo and worked among the Angola refugees. The delegate has discussed the question of the Congolese Red Cross section in Stanleyville and asked him to take as active a part in it as possible, and particularly to concentrate on :

- a/ the propagation of the Red Cross idea among the ANC units staying in Stanleyville,
- b/ to organize a blood donor service among the ANC soldiers for the benefit of the Stanleyville hospitals, with the assistance of the C/C the 11th Army Group, Col. MULAMBA. The delegate has also discussed this question with Col. MULAMBA, who promised his full support. Col. MULAMBA is one of the most progressive

and decent officers of the Congolese army.

The committee for this Red Cross section has recently been formed at a meeting. It is noteworthy that for the post of treasurer, there were more applications than for all other posts together. Among these candidates were the following 3 outstanding personalities :

- 1/ a Mr. MAKBOLO, a former employee of the Sabena who has recently served sentence for theft,
- 2/ a Mr. KASONGO, a former "commissaire de police" of Stanleyville who has served a prison sentence for theft by conversion,
- 3/ a Mr. JOSIA, a former president of the "Jeunesse Lumumba" who has also served a prison sentence for theft of party funds.

The aforesaid shows how difficult it is to find in the Congo suitable personnel for a Red Cross organization.

-----

Generally speaking, the social and personal security and particularly in the town of Stanleyville, are more and more disintegrating.

The fight for positions in the government services is going on and the political parties would have clashed long ago if Col. MULAMBA would relax control and suppress any political propaganda among the troops.

Unemployment is as considerable as before, and there is no hope that commerce and industry will recover in the near future. Only the brewery is working full out day and night.

Shipping on the Congo from and to Leopoldville is



- 2 -

reduced from 1 passenger boat daily before independence to 1 weekly, and freight transport is equally reduced as the agricultural production is nearly reduced to self-supporting and there are ~~now~~ hardly any imports owing to the lack of hard currency.

The Chief of Delegation

G.C. Senn - delegate